

SONY[®]

3-292-247-91(1)

Начало работы

Импорт и передача
аудиоданных

Воспроизведение
аудиоданных

Редактирование
композиций в HDD
Jukebox

Другие настройки

Поиск и устранение
неполадок

Меры предосторожности
и технические
характеристики

GIGA JUKE

HDD Audio System
Инструкция по эксплуатации

NAS-E35HD

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Для уменьшения вероятности пожара или поражения электрическим током, не подвергайте аппарат воздействию дождя или влаги.

Во избежание возгорания не закрывайте вентиляционные отверстия аппарата газетами, скатертями, занавесями и т.п. Не размещайте на корпусе аппарата источники открытого огня, например, зажженные свечи.

Во избежание возгорания и поражения электрическим током не подвергайте этот аппарат воздействию капель или брызг и не ставьте на корпус наполненные жидкостью предметы, например, вазы.

Пока устройство не отсоединено от сетевой розетки переменного тока, оно не отключается от источника переменного тока (электросети), даже если питание на самом устройстве выключено.

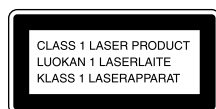
Поскольку для отключения устройства от электросети служит вилка шнура питания, подключите устройство к легкодоступной розетке переменного тока. При обнаружении отклонений от нормальной работы устройства незамедлительно отсоедините вилку шнура питания от розетки переменного тока.

Не устанавливайте аппарат в закрытом месте, таком, как книжная полка или встроенный шкаф.

Не подвергайте батареи или аппарат с установленными батареями чрезмерному тепловому воздействию, например, воздействию солнечных лучей, огня и т.п.

ОСТОРОЖНО!

Использование оптических приборов данного устройства представляет опасность для зрения.



Настоящая аппаратура классифицируется как ЛАЗЕРНАЯ ПРОДУКЦИЯ КЛАССА 1. Эта этикетка расположена на задней панели.

Только для моделей в Европе

Чрезмерное звуковое давление из наушников может привести к потере слуха.

Уведомления для клиентов в странах, подпадающих под действие директив ЕС

Производителем данного изделия является корпорация Sony, 1-7-1 Konan, Minato-ku, Токуо, 108-0075 Япония. Уполномоченным представителем для EMC и безопасности изделия является Sony Deutschland GmbH, Hedelfinger Strasse 61, 70327 Stuttgart, Германия. Для ремонта и гарантийного обслуживания обращайтесь по адресу,

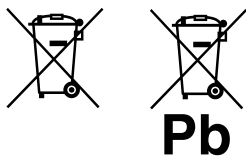
указанному в документах на послепродажное или гарантийное обслуживание.



Утилизация электрического и электронного оборудования (директива

применяется в странах Евросоюза и других европейских странах, где действуют системы раздельного сбора отходов)

Данный знак на устройстве или его упаковке обозначает, что данное устройство нельзя утилизировать вместе с прочими бытовыми отходами. Его следует сдать в соответствующий приемный пункт переработки электрического и электронного оборудования. Неправильная утилизация данного изделия может привести к потенциально негативному влиянию на окружающую среду и здоровье людей, поэтому для предотвращения подобных последствий необходимо выполнять специальные требования по утилизации этого изделия. Переработка данных материалов поможет сохранить природные ресурсы. Для получения более подробной информации о переработке этого изделия обратитесь в местные органы городского управления, службу сбора бытовых отходов или в магазин, где было приобретено изделие. Соответствующие принадлежности: Пульт дистанционного управления



**Утилизация
использованных
элементов питания
(применяется в странах
Евросоюза и других
европейских странах,
где действуют системы
раздельного сбора
отходов)**

Данный знак на элементе питания или упаковке означает, что элемент питания, поставляемый с устройством, нельзя утилизировать вместе с прочими бытовыми отходами.

Обеспечивая правильную утилизацию использованных элементов питания, вы предотвращаете негативное влияние на окружающую среду и здоровье людей, возникающее при неправильной утилизации. Вторичная переработка материалов, использованных при изготовлении элементов питания, способствует сохранению природных ресурсов.

При работе устройств, для которых в целях безопасности, выполнения каких-либо действий или сохранения имеющихся в памяти устройств данных необходима подача постоянного питания от встроенного элемента питания, замену такого элемента питания следует производить только в специализированных сервисных центрах. Для правильной утилизации

использованных элементов питания, после истечения срока службы, сдавайте их в соответствующий пункт по сбору электронного и электрического оборудования.

Об использовании прочих элементов питания, пожалуйста, узнайте в разделе, в котором даны инструкции по извлечению элементов питания из устройства, соблюдая меры безопасности. Сдавайте использованные элементы питания в соответствующие пункты по сбору и переработке использованных элементов питания.

Для получения более подробной информации о вторичной переработке данного изделия или использованного элемента питания, пожалуйста, обратитесь в местные органы городского управления, службу сбора бытовых отходов или в магазин, где было приобретено изделие.

**Для покупателей в
России**



Аудиоистеиа HDD
Изготовитель: Сони Корпорейшн
Адрес: 1-7-1 Конан, Минато-ку,
Токио 108-0075, Япония
Страна-производитель: Китай

**Примечание
относительно дисков
DualDiscs**

DualDisc – это двусторонний диск, на одной стороне которого записан материал в формате DVD, а на другой стороне – аудиоматериалы. Однако поскольку сторона с аудиоматериалами не отвечает требованиям стандарта Compact Disc (CD), воспроизведение на этом устройстве не гарантируется.

**Музыкальные диски,
закодированные с
помощью технологий
защиты авторских прав**

Этот продукт предназначен для воспроизведения дисков, отвечающих требованиям стандарта Compact Disc (CD). В настоящее время некоторые звукозаписывающие компании выпускают различные музыкальные диски, закодированные с помощью технологий защиты авторских прав. Помните, что среди таких дисков встречаются такие, которые не отвечают требованиям стандарта CD, и их нельзя воспроизводить с помощью данного устройства.

Перед началом работы

О накопителе на жестком диске

Накопитель на жестком диске можно легко повредить при ударе или вибрации, поэтому необходимо соблюдать следующие меры предосторожности. Подробнее см. на стр. 66.

- Не подвергайте устройство сильным ударам.
- Не перемещайте устройство при подключенном к розетке переменного тока шнуре питания.
- Не помещайте устройство на неустойчивое или подверженное вибрации основание.
- Не перемещайте устройство и не отсоединяйте шнур питания, когда устройство выполняет операции записи или воспроизведения.
- Не пытайтесь самостоятельно заменить или модернизировать накопитель на жестком диске во избежание выхода устройства из строя.

Невозможно восстановить данные, потерянные при неисправности накопителя на жестком диске.

Записанные на накопитель на жестком диске данные могут быть повреждены во время обычных операций.

Корпорация Sony не предоставляет никаких компенсаций за разрушение данных, вызванное неисправностью накопителя на жестком диске.

Выполнение записи

- Выполните пробную запись, перед тем как осуществлять фактическую, особенно, в случае записи важного материала.
- Корпорация Sony не предоставляет никаких компенсаций за ошибки при записи, вызванные неисправностью устройства.

Корпорация Sony обеспечивает ремонт неисправностей, возникающих при нормальной эксплуатации данного устройства, в соответствии с условиями, определенными в ограниченной гарантии на устройство. Однако корпорация Sony не несет ответственности за любые последствия, вызванные сбоями при записи или воспроизведении из-за повреждения или неисправности устройства.

Как пользоваться данным руководством

В данном руководстве описаны процедуры управления устройством, главным образом, при помощи пульта дистанционного управления. Кнопки и органы управления с одинаковыми или похожими наименованиями на основном устройстве и пульте дистанционного управления могут использоваться для выполнения одинаковых операций.

Рисунки в данном руководстве соответствуют модели, отличной от модели UK.

Содержание

	Перед началом работы.....	4
	Функции данного устройства.....	8
<hr/>		
Начало работы	Проверка комплектности.....	10
	Компоненты и органы управления.....	11
	Пульт дистанционного управления.....	11
	Верхняя панель основного блока.....	14
	Передняя панель основного блока.....	15
	Дисплей.....	16
	Подключение громкоговорителей и антенны.....	18
	Установка часов.....	21
<hr/>		
Импорт и передача аудиоданных	Об импорте и передаче аудиоданных.....	22
	Импорт/запись аудиоданных на HDD Jukebox.....	23
	Запись с аудиокомпакт-диска.....	23
	Импорт аудиоданных с MP3-диска или устройства USB.....	24
	Запись радиотрансляций, услуг DAB* или из внешних подключенных устройств.....	25
	Запись программных композиций.....	25
	Передача аудиоданных из HDD Jukebox.....	26
	Передача аудиоданных на устройство USB.....	26
	Передача программных композиций.....	27
	Стирание композиций на устройстве USB.....	28
<hr/>		
Воспроизведение аудиоданных	Воспроизведение HDD Jukebox.....	29
	Воспроизведение компакт-диска.....	30
	Прослушивание радиотрансляций и услуг DAB.....	32
	Выбор радиостанции или услуги DAB*.....	32
	Предварительная установка параметров настройки радиостанций и услуг DAB*.....	33
	Прослушивание музыки устройства USB.....	34
	Подключение внешнего компонента (AUDIO IN)...	36
Подключение цифрового музыкального проигрывателя к DMPORT.....	37	

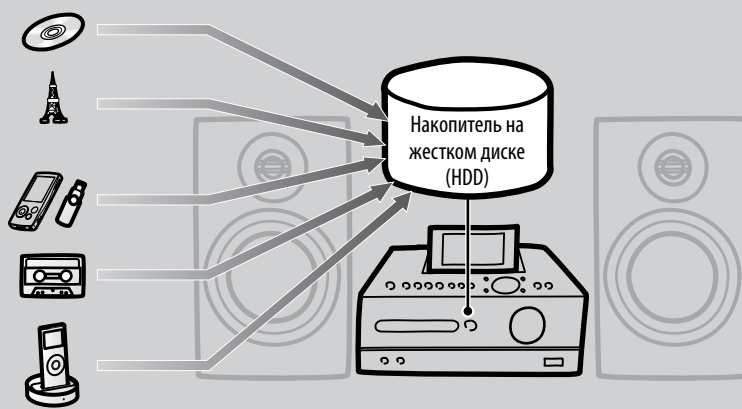
	Повторное воспроизведение • Воспроизведение в случайном порядке • Программное воспроизведение.....	38
	Установка режима воспроизведения.....	38
	Установка повторного воспроизведения	39
	Создание собственной программы (Программное воспроизведение)	39
	Поиск композиции.....	40
	Поиск композиции на HDD Jukebox.....	40
	Поиск композиции на компакт-диске или устройстве USB	40
<hr/>		
Редактирование композиций в HDD Jukebox	Получение данных о наименованиях.....	41
	Экспорт сведений об альбомах в устройство- накопитель USB.....	43
	Поиск сведений об альбомах на компьютере.....	43
	Импорт последних сведений об альбомах на устройство.....	45
	Изменение наименований	45
	Редактирование	47
	Изменение наименований	47
	Стирание записей	47
	Ввод текста	49
	Ввод текста.....	49
<hr/>		
Другие настройки	Использование Sleep Timer	50
	Использование Play Timer	51
	Использование Recording Timer	52
	Изменение параметров устройства	53
	Изменение отображения	53
	Выбор текстового режима.....	53
	Форматирование системы	54
<hr/>		
Поиск и устранение неполадок	Поиск и устранение неполадок.....	55
	Сообщения.....	63
<hr/>		
Меры предосторожности и технические характеристики	Меры предосторожности.....	66
	О компакт-дисках.....	68
	Технические характеристики.....	69
	Устройства USB, поддерживаемые данным устройством	71
	Глоссарий	72
	Предметный указатель	73

* Только для модели UK

Функции данного устройства

Сохранение

Предусмотрена возможность сохранения аудиоданных аудиокомпакт-дисков, радиотрансляций, устройств USB и т.д. на HDD Jukebox.



Прослушивание

Предусмотрена возможность прослушивания аудиоданных в различных аудиорежимах, например, воспроизведение по программе, воспроизведение в случайном порядке и т.д.



Передача

Предусмотрена возможность передачи аудиоданных из HDD Jukebox в устройство USB, например, цифровой музыкальный проигрыватель или устройство-накопитель USB.



При подключении данного устройства к компьютеру доступны дополнительные функции

■ Обновление данных о наименованиях

Предусмотрена возможность добавления названий композиций и альбомов, а также фамилий исполнителей из базы данных Gracenote через Интернет при помощи предварительно установленного на устройстве-накопителе USB программного обеспечения "Title Updater".

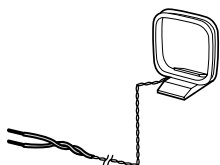
■ Копирование аудиоданных из компьютера

Предусмотрена возможность импорта аудиоданных из компьютера в HDD Jukebox посредством устройства USB.

Проверка комплектности

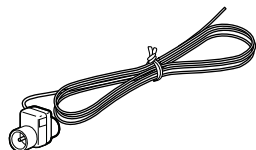
При отсутствии или повреждении какой-либо принадлежности обратитесь в ближайшее представительство корпорации Sony.

- Рамочная антенна AM (1)**

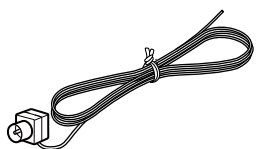


- Проводная антенна FM (1)**

В комплект поставки входит одна из следующих антенн.

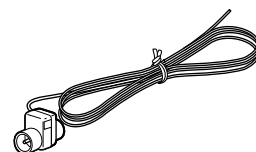


или

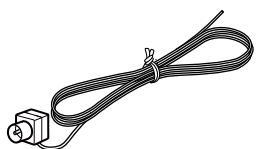


- Проводная антенна DAB (1) (только для модели UK)**

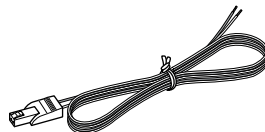
В комплект поставки входит одна из следующих антенн.



или



- Кабели громкоговорителей (2)**



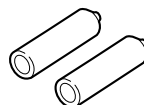
- Подкладки под громкоговорители (8) (только для латиноамериканской модели)**



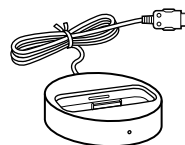
- Пульт дистанционного управления (1)**



- Батареи R6 (размера AA) (2)**



- Адаптер DIGITAL MEDIA PORT (TDM-iP10 (M)) (1) (только для европейской модели)**



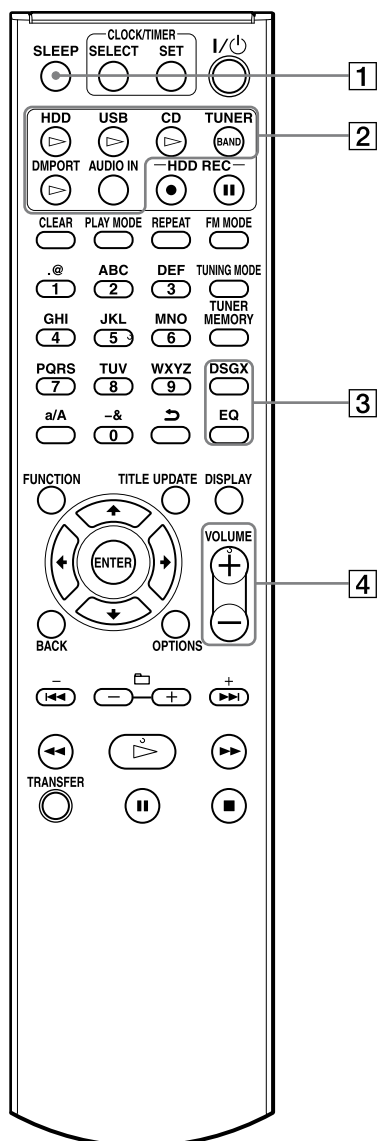
- Стыковочные адаптеры iPod (1 набор) (только для европейской модели)**



- Инструкция по эксплуатации (настоящее руководство; предоставляется на каждом языке)**

Компоненты и органы управления

Пульт дистанционного управления



1 Кнопка SLEEP

Служит для задания или подтверждения параметра таймера ожидания (стр. 50).

2 Кнопки воспроизведения

Служат для непосредственного выбора функции и одновременного запуска воспроизведения.

- Кнопка HDD▷ (стр. 29)
- Кнопка USB▷ (стр. 34)
- Кнопка CD▷ (стр. 30)
- Кнопка TUNER/BAND (стр. 32)
- Кнопка DMPORT▷ (стр. 37)
- Кнопка AUDIO IN (стр. 36)

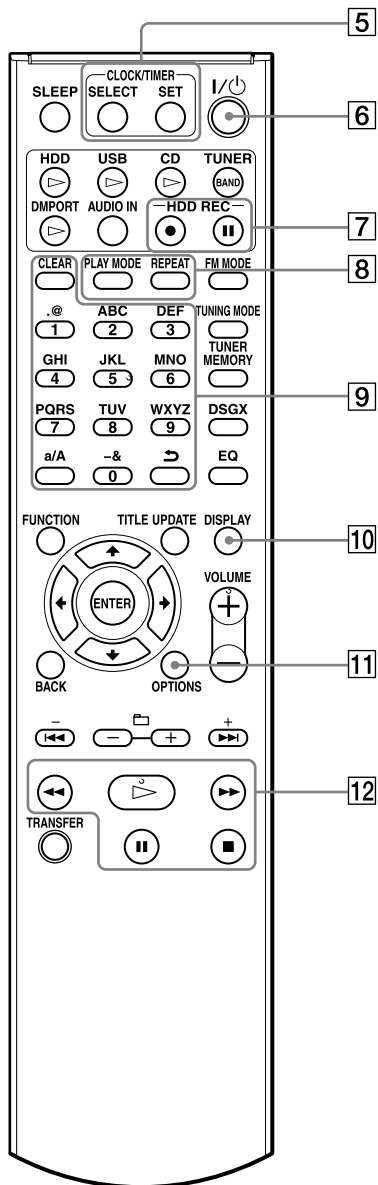
3 Кнопки DSGX и EQ

- Кнопка DSGX
Служит для создания эффекта динамического звучания (звуковой динамический генератор X-tra). При каждом нажатии кнопки DSGX производится переключение состояния функции - "ON" или "OFF". На заводе-изготовителе установлено состояние "ON".
- Кнопка EQ (эквалайзер)
Служит для настройки звучания низких и высоких частот. Нажмите эту кнопку для отображения сообщения "BASS", затем нажимайте кнопки ◀◀ или ▶▶ для настройки басов. По окончании настройки басов повторно нажмите эту кнопку для отображения сообщения "TREBLE", затем нажимайте кнопки ◀◀ или ▶▶ для настройки высоких частот.

4 Кнопки VOLUME+* и VOLUME-

Служат для регулировки уровня громкости.

Звездочкой (*) отмечены кнопки с тактильной точкой (кнопка VOLUME +).



Звездочкой (*) отмечены кнопки с тактильной точкой (цифра "5" и кнопка ▷ (воспроизведение) из кнопок управления).

5 Кнопки CLOCK/TIMER

Служат для установки часов или таймера.

- Кнопка SELECT
Служит для подтверждения или отмены установки таймера (стр. 51).
- Кнопка SET
Служит для отображения часов или меню таймера (стр. 21, 51).

6 Кнопка I/⏻ (питание)

Служит для включения и выключения питания.

7 Кнопки HDD REC

Служат для записи в HDD Jukebox.

- Кнопка HDD REC ● (запуск записи) (стр. 23)
- Кнопка HDD REC ■ (пауза при записи) (стр. 25)

8 Кнопки PLAY MODE и REPEAT

- Кнопка PLAY MODE
Служит для выбора режима воспроизведения (стр. 38).
- Кнопка REPEAT
Служит для выбора режима повтора (стр. 39).

9 Цифровые*/символьные кнопки

Служат для выбора композиции во время воспроизведения или ввода текста (стр. 29, 49).

Служат для выбора предварительных установок настройки параметров станций FM и AM, или услуги DAB (стр. 33).

10 Кнопка DISPLAY

Служит для отображения информации, например, часов, демонстрации и т.п. (стр. 53)

11 Кнопка OPTIONS

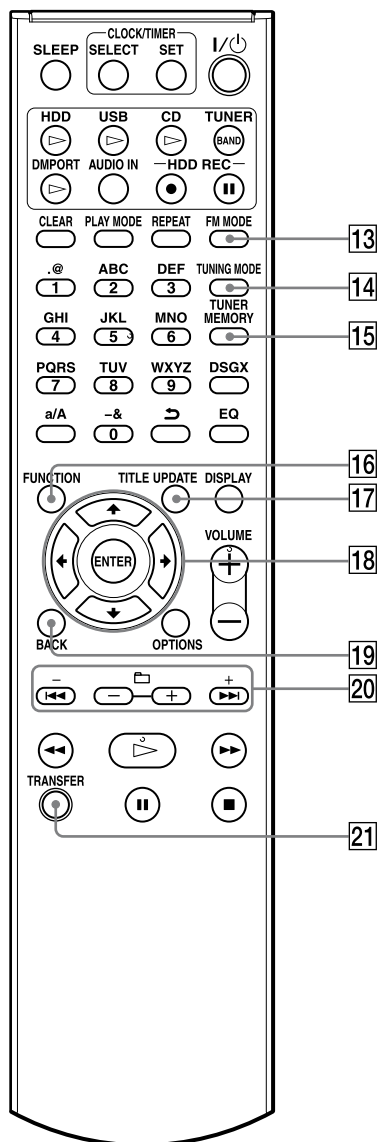
Служит для отображения меню Option (стр. 17).

В зависимости от выбранной функции отображаются разные пункты меню.

12 Кнопки управления

Используются во всех функциях для выполнения базовых операций.

- Кнопка ▷ (воспроизведение)*
- Кнопки ◀◀ (быстрая перемотка назад) и ▶▶ (быстрая перемотка вперед)
- Кнопка ■ (пауза)
- Кнопка ■ (стоп)



13 Кнопка FM MODE

Служит для выбора стереофонического или монофонического режима при прослушивании радиостанций FM (стр. 33).

14 Кнопка TUNING MODE

Служит для выбора режима настройки (стр. 32).

15 Кнопка TUNER MEMORY

Служит для предварительной установки настройки параметров радиостанций или услуги DAB (только для модели UK) (стр. 33).

16 Кнопка FUNCTION

Служит для выбора функции (стр. 17).

17 Кнопка TITLE UPDATE

Служит для отображения меню Title Update (Обновление наименований) (стр. 43).

18 Кнопки для работы с меню

Служат для выбора пунктов меню и ввода параметров меню (стр. 17).

- Кнопки **↑, ↓, ← и →**

Служат для выбора пункта меню или изменения параметра.

- Кнопка **ENTER**

Используется для ввода параметра.

19 Кнопка BACK

Служит для возврата к предыдущему отображению (стр. 16).

20 Кнопки +, -, I◀◀, ▶▶I и ◻+, ◻-

- Кнопки **+** и **-**

Служат для регулировки частоты настройки (стр. 32).

- Кнопки **I◀◀** и **▶▶I**

Служат для перехода к началу композиции (стр. 29).

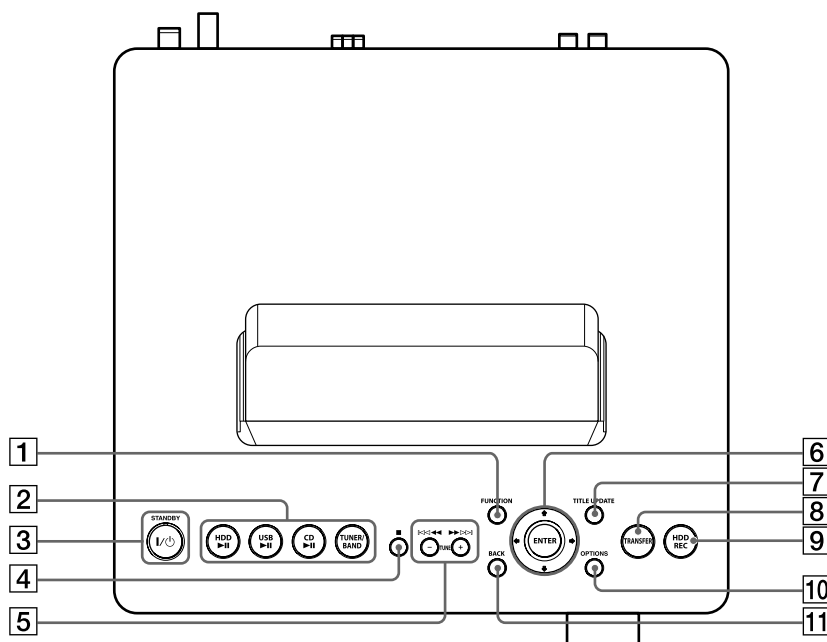
- Кнопки **◻+** и **◻-**

Служат для выбора альбома или папки (стр. 29).

21 Кнопка TRANSFER

Служит для передачи композиций на устройство USB (стр. 26).

Верхняя панель основного блока



1 Кнопка FUNCTION

Служит для выбора функции (стр. 17).

2 Кнопки воспроизведения

Служат для непосредственного выбора функции и одновременного запуска воспроизведения.

- Кнопка HDD▶▶ (стр. 29)
- Кнопка USB▶▶ (стр. 34)
- Кнопка CD▶▶ (стр. 30)
- Кнопка TUNER/BAND (стр. 32)

3 Кнопка I/⏻ (питание) и индикатор STANDBY

- Кнопка I/⏻ (питание)
Служит для включения и выключения питания.
- Индикатор STANDBY
Загорается, когда устройство выключается.

4 Кнопка ■ (стоп)

Используется в каждой функции для останова операции.

5 Кнопки ◀◀◀, ▶▶▶, ◀◀◀◀, ▶▶▶▶ и TUNE+ • TUNE-

- Кнопки ◀◀◀ и ▶▶▶
Служат для перехода к началу композиции.

- Кнопки ◀◀ и ▶▶

Служат для быстрой перемотки назад и вперед при воспроизведении.

- Кнопки TUNE + и TUNE -

Служат для регулировки частоты настройки (стр. 32).

6 Кнопки для работы с меню

Служат для выбора пунктов меню и ввода параметров меню (стр. 17).

- Кнопки ↑, ↓, ← и →

Служат для выбора пункта меню или изменения параметра.

- Кнопка ENTER

Используется для ввода параметра.

7 Кнопка TITLE UPDATE

Служит для отображения меню Title Update (Обновление наименований) (стр. 43).

Для модели UK

Кнопка TITLE UPDATE/DAB AUTO SCAN

- Кнопка DAB AUTO SCAN
Используется для автоматического сканирования услуг DAB, когда устройство находится в режиме DAB. (стр. 20).

8 Кнопка TRANSFER

Служит для передачи композиций на устройство USB (стр. 26).

9 Кнопка HDD REC

Служит для записи на HDD Jukebox (стр. 23, 54).

10 Кнопка OPTIONS

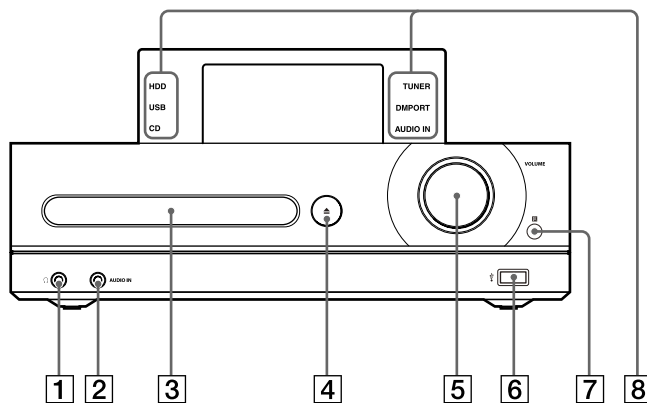
Служит для отображения меню Option (стр. 17).

В зависимости от выбранной функции отображаются разные пункты меню.

11 Кнопка BACK

Служит для возврата к предыдущему отображению (стр. 16, 54).

Передняя панель основного блока



1 Гнездо (наушники)

Используется для подключения наушников.

2 Гнездо AUDIO IN

Используется для подключения выходного аудиогнезда внешнего компонента (стр. 36).

3 Лоток для диска

Используется для загрузки компакт-диска (стр. 30).

4 Кнопка CD

Открывает и закрывает лоток для диска (стр. 30).

5 Регулятор VOLUME

Служит для регулировки уровня громкости.

6 Порт USB

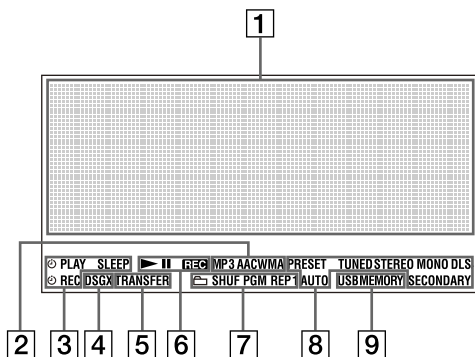
Служит для подключения устройства USB (стр. 24, 34).

7 Дистанционный датчик

8 Индикаторы функций

Загораются для указания выбранной функции.

Дисплей



- 1 Текстовая информация**
Отображение текстовой информации, например, названия композиции, названия альбома и т.п.
- 2 Индикаторы аудиоформата**
Загораются для указания аудиоформата.
- 3 Индикаторы таймера**
Загораются при установке Play Timer (Таймер воспроизведения), Recording Timer (Таймер записи) или Sleep Timer (Таймер спящего режима) (стр. 50 - 52).
- 4 Индикатор DSGX**
Загорается при включении функции DSGX (стр. 11).
- 5 Индикатор TRANSFER**
Загорается при передаче аудиоданных (стр. 26).
- 6 Индикаторы рабочего состояния**
Загораются для указания текущего рабочего состояния (воспроизведение, запись, пауза).
- 7 Индикаторы режима воспроизведения**
Загораются для указания текущего режима воспроизведения (стр. 38).
- 8 Индикаторы приема радиоприемника**
Загораются, когда активна соответствующая функция радиоприемника (стр. 32).
- 9 Индикатор USB MEMORY**
Загорается при подключении устройства USB (стр. 34).

Отображение данных на экране дисплея

Данные, находящиеся на HDD Jukebox, на диске MP3 или устройстве USB, отображаются следующим образом.

Структура данных на HDD Jukebox

1-й каталог (каталог исполнителей)



Нажимайте кнопки \uparrow/\downarrow для выбора требуемого исполнителя, затем нажмите кнопку ENTER для перехода в следующий каталог.

Нажмите ENTER. \downarrow \uparrow Нажмите BACK.

2-й каталог (каталог альбомов)



Отображается список альбомов для выбранного исполнителя.

Нажимайте кнопки \uparrow/\downarrow для выбора требуемого альбома, затем нажмите кнопку ENTER для перехода в следующий каталог.

Нажмите ENTER. \downarrow \uparrow Нажмите BACK.

3-й каталог (каталог композиций)



Отображаются композиции выбранного альбома.

Структура данных на MP3-диске или устройстве USB

1-й каталог (каталог папок)



Нажимайте кнопки **↑/↓** для выбора требуемой папки, затем нажмите кнопку ENTER для перехода в следующий каталог.

Нажмите ENTER.  Нажмите BACK. 

2-й каталог (каталог композиций)



Отображаются композиции выбранной папки.

Выбор функции

Нажмите кнопку FUNCTION.

При каждом нажатии кнопки функции меняются в следующем порядке.

TUNER → DMPORT → AUDIO IN → HDD
→ USB → CD → TUNER → ...

Работа с меню Option

- 1 Нажмите кнопку OPTIONS.
Осуществляется вход в меню Option.
- 2 Нажимайте кнопки **↑/↓** для выбора требуемого элемента.
- 3 Нажмите ENTER.

Подключение громкоговорителей и антенны

Гнездо AUDIO OUT (только для азиатских моделей)

Используется для подключения аудиокомпонента (например, кассетного магнитофона) посредством соединительного аудиокабеля (приобретается дополнительно).

Примечание

Если выбрана функция AUDIO IN, то через эти гнезда аудиовывод не производится.

Кабели громкоговорителей

Нажмите на ярлычок под разъемом и вставьте соответствующий кабель громкоговорителя. Убедитесь, что металлические наконечники (части, не покрытые виниловой изоляцией) надежно вставлены в разъемы громкоговорителей. Вставьте конец кабеля, отмеченный красной полосой, в разъем “+”, а кабель без маркировки — в разъем “-”.

Подберите кабели громкоговорителей в соответствии с надписями у разъемов SPEAKER и плотно вставьте кабели в разъемы SPEAKER.

Примечание

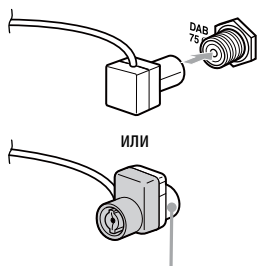
Запрещается подключать громкоговорители, не входящие в комплект поставки данного устройства.

Шнур питания

Подсоедините шнур питания к сетевой розетке переменного тока, после того как будут сделаны все остальные соединения.

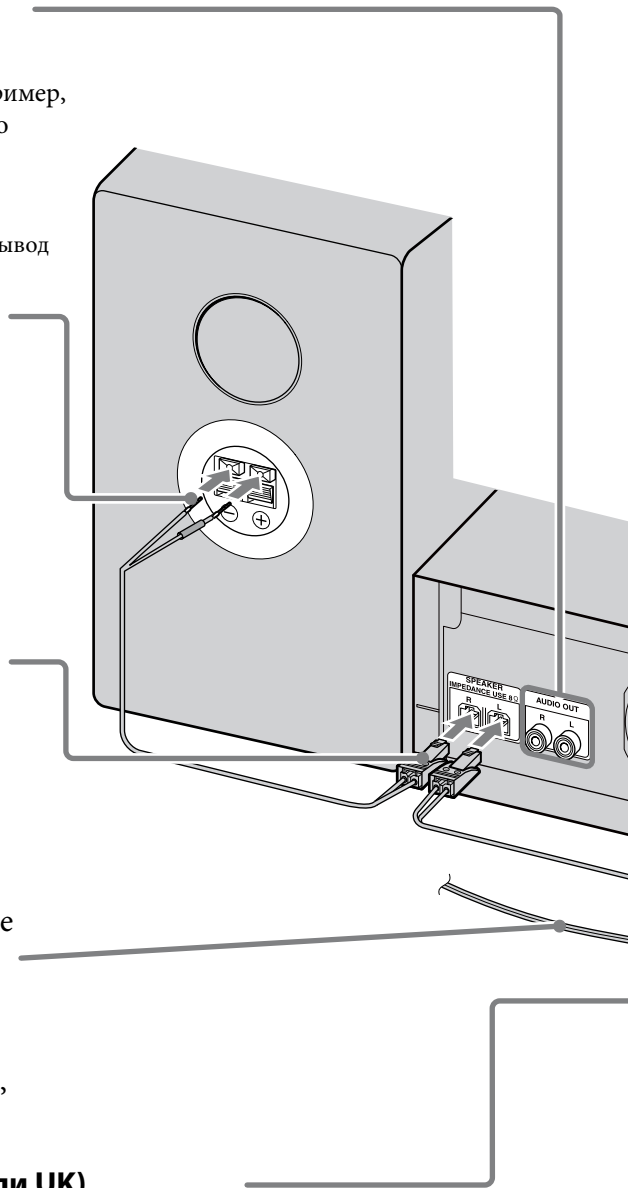
Если вилка шнура питания не подходит к розетке электропитания, подсоедините прилагаемый переходник (только для моделей, в комплект которых входит переходник).

Проводная антенна DAB (только для модели UK)



Подсоедините белой стороной

Использование внешней антенны DAB (приобретается дополнительно) позволяет получить высококачественное звучание при прослушивании трансляций DAB. Рекомендуется только временно использовать проводную антенну DAB из комплекта поставки, пока не будет установлена внешняя антенна DAB. Для установки внешней антенны DAB (приобретается дополнительно) требуется коаксиальный кабель 75 Ом со штекером.



VOLTAGE SELECTOR

В моделях с механизмом выбора напряжения установите регулятор VOLTAGE SELECTOR в соответствии с напряжением местной электросети.

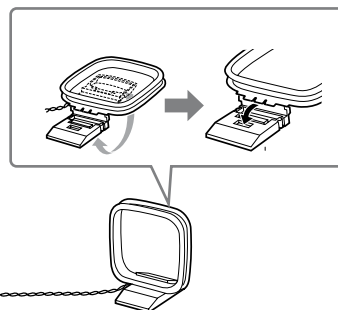
* Бразильская модель: 127 В или 220 В

DMPORT (DIGITAL MEDIA PORT)

Используется для подключения адаптера DIGITAL MEDIA PORT с целью прослушивания воспроизведения цифрового аудиопроигрывателя (приобретается дополнительно) (стр. 37).

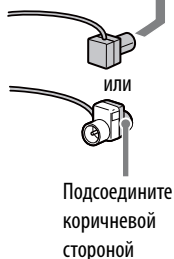
Рамочная антенна AM

Найдите обеспечивающие хороший прием положение и ориентацию, затем установите антенну.



Проводная антенна FM

Найдите обеспечивающие хороший прием положение и ориентацию, затем установите антенну.



Примечание


Во избежание помех установите антенны FM и AM на достаточном расстоянии от кабелей громкоговорителей, шнура питания и кабеля USB.

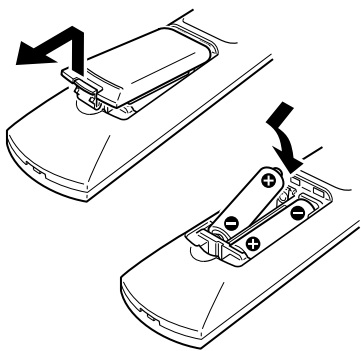
Изображенная на рисунке модель может отличаться от модели для конкретного региона.

Переноска данного устройства

- 1 Для предохранения механизма компакт-дисков извлеките диск из лотка для дисков.
- 2 Повторно нажимайте FUNCTION для выбора "CD".
- 3 Нажмите и удерживайте нажатой кнопку OPTIONS на основном блоке, затем нажимайте кнопку I/⏻ (питание) на основном блоке до отображения сообщения "STANDBY" на дисплее.
- 4 После отображения сообщения "LOCK" отсоедините шнур питания.

Установка батарей в пульт дистанционного управления

Сдвиньте и извлеките крышку батарейного отсека, затем вставьте две батареи R6 (размера AA) из комплекта поставки (сначала концом ) , соблюдая полярность как показано ниже. Когда при помощи пульта дистанционного управления станет невозможно управлять устройством, замените обе батареи новыми.



Примечания

- Срок службы батарей составляет 6 месяцев при обычных условиях эксплуатации.
- Не следует одновременно использовать старую и новую батареи или батареи разных типов.
- Если не планируется использовать пульт дистанционного управления в течение длительного времени, извлеките батареи во избежание повреждений от протечки и коррозии батарей.

Выполнение автоматического сканирования DAB

При первом включении устройства после его приобретения автоматическое сканирование DAB запускается автоматически и формирует список доступных услуг. В случае необходимости повторного выполнения автоматического сканирования DAB следуйте описанной ниже процедуре.

Эта функция доступна только для модели UK.

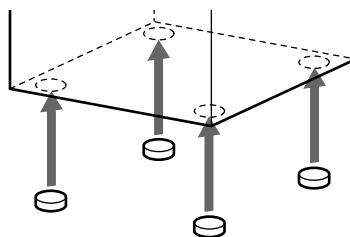
- 1 Нажмите кнопку DAB AUTO SCAN на основном блоке.
На дисплее отображаются сообщения "Auto Scan?" (Выполнить автоматическое сканирование?) и "Push ENTER" (Нажмите ENTER).
- 2 Нажмите ENTER.
Начинается сканирование. Отображается сообщение "Auto Scan" (Автоматическое сканирование).
В зависимости от доступных в конкретном регионе услуг DAB сканирование может занять несколько минут.
По завершении сканирования формируется список доступных услуг.

Примечания

- Если в регионе не поддерживается трансляция DAB, отображается сообщение "No Service" (Нет услуг).
- Не нажимайте кнопки на основном блоке и пульте дистанционного управления во время автоматического сканирования DAB. Сканирование прервется и, возможно, список служб не сформируется должным образом. В этом случае повторно выполните автоматическое сканирование DAB.
- При перемещении в другой регион повторите эту процедуру для сохранения радиостанций для нового региона.
- При выполнении этой процедуры стираются все ранее сохраненные предварительные установки радиостанций.
- Перед отсоединением антенны DAB следует отключить питание основного блока для сохранения настроек DAB.
- Этот радиоприемник не поддерживает службы данных.

Установка подкладок под громкоговорители (только для латиноамериканской модели)

Прикрепите прилагаемые подкладки под углы нижней панели громкоговорителей для придания громкоговорителям устойчивости и предотвращения их скольжения.



Установка часов

Следует установить правильное время на часах для того, чтобы функции выполнялись должным образом. Для установки часов выполните следующую процедуру.

1 Нажмите кнопку I/⏻ (питание) для включения устройства.

2 Нажмите CLOCK/TIMER SET.

Если на дисплее отображается текущий режим, повторно нажимайте кнопки ↑/↓ для выбора “CLOCK SET?” (Установить часы?), затем нажмите ENTER.

3 Повторно нажимайте кнопки ↑/↓ для установки часов, затем нажмите ENTER.

4 Выполните ту же процедуру для установки минут.

Настройка часов теряется при отсоединении шнура питания или отключении электропитания.

Отображение часов на отключенном устройстве

Нажмите DISPLAY. Примерно в течение 8 сек. отображаются часы.

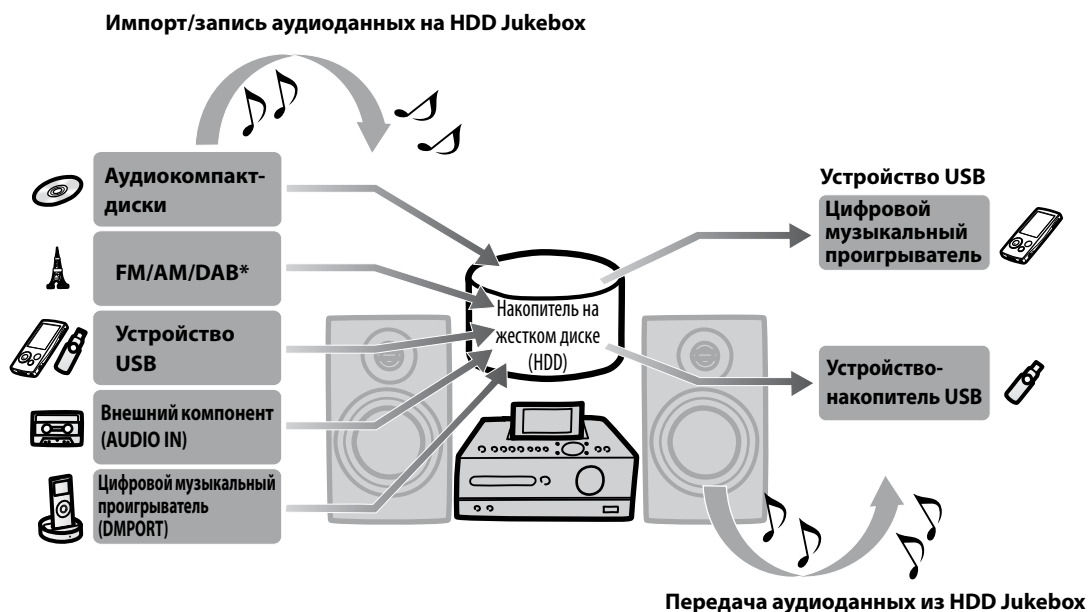
Об импорте и передаче аудиоданных

Данное устройство позволяет выполнять импорт аудиоданных на HDD Jukebox из разных источников и управление данными.

Также предусмотрена возможность передачи аудиоданных на устройство USB (цифровой музыкальный проигрыватель или устройство-накопитель USB).

Обратите внимание, что непосредственная передача аудиоданных с компакт-диска или радио на устройство USB невозможна. Необходимо сначала импортировать или записать аудиоданные на HDD Jukebox, а затем передать их из HDD Jukebox на устройство USB.

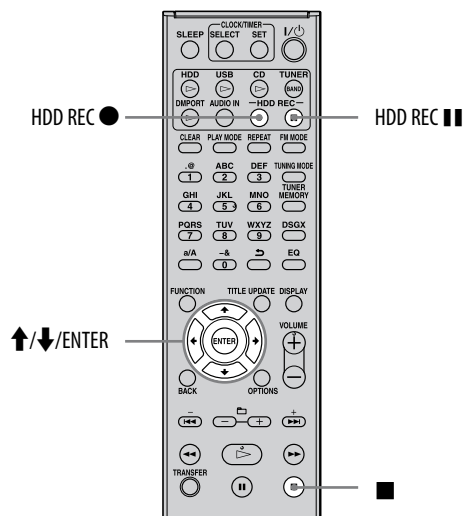
Подробнее о совместимых устройствах USB см. на стр. 71.



* Только для модели UK

Импорт/запись аудиоданных на HDD Jukebox

Можно выполнить запись/импорт аудиоданных с компакт-диска, радиотрансляции, внешнего подключенного компонента или устройства USB.



Запись с аудиокомпакт-диска

Композиции автоматически преобразуются в аудиоформат MP3 со скоростью передачи данных 128 кбит/с.

- 1 Выберите функцию CD и загрузите диск в лоток для дисков (стр. 30). Автоматически из базы данных устройства будут получены данные о наименованиях для этого компакт-диска. При отсутствии данных о наименованиях, соответствующих этому компакт-диску, сведения не отображаются.
- 2 Нажмите кнопку **HDD REC** ●. Устройство переходит в режим ожидания записи.
- 3 Нажимайте кнопки **↑/↓** для выбора "All Track" (Все композиции), затем нажмите **ENTER**. Начинается запись.

Для отмены записи

Нажмите ■.

Для записи отдельных композиций

Выберите требуемую композицию в шаге 3.

Для изменения скорости записи

Предусмотрена возможность изменения скорости записи. Перед выполнением операции записи убедитесь, что задана скорость записи.

- 1 Когда устройство находится в функции CD, войдите в меню Option и выберите "REC Speed" (Скорость записи).
- 2 Выберите "Normal Speed" (Обычная скорость) или "High Speed" (Высокая скорость), затем нажмите кнопку **ENTER**.

Normal Speed	Запись выполняется с обычной скоростью. В этом режиме возможен контроль звучания во время записи.
◆ High Speed	Запись выполняется со скоростью прилб. в четыре раза выше обычной. В этом режиме невозможен контроль звучания во время записи.

(◆: параметр установлен на заводе-изготовителе)

Примечания

- При записи с компакт-диска устройство может производить больше шума, чем при воспроизведении компакт-диска. Причиной шума является более высокая скорость вращения диска во время записи. Это не свидетельствует о неполадке. Уровень шума и вибрации различен в зависимости от типа компакт-диска.
- Если в тексте заголовка были использованы символы, которые устройство не может отобразить, эти символы будут заменены знаком подчеркивания ("_").

Советы

- Если данные о наименованиях невозможно получить, используйте функцию Title Update (Обновление наименований), чтобы добавить наименования (стр. 41).
- Если выполняется запись только одной композиции, эта композиция сохраняется в следующем местоположении на HDD Jukebox. Папка "(Favorite)" в каталоге исполнителей → папка "REC 1" в каталоге альбомов → "название композиции" в каталоге композиций

Импорт аудиоданных с MP3-диска или устройства USB

Предусмотрена возможность импорта данных, хранящихся на MP3-диске или устройстве USB, на HDD Jukebox. Контроль звучания во время записи невозможен. При импорте аудиоданных на HDD Jukebox аудиоформат, скорость передачи и данные о наименованиях импортируемых аудиоданных остаются неизменными по отношению к источнику.

В устройство могут быть импортированы следующие аудиоформаты.

- MP3 (“.mp3”)
- Файл Windows Media Audio (“.wma”)
- AAC (“.m4a”)

1 Подготовка устройства для записи.

Выберите функцию, соответствующую носителю, с которого требуется произвести импорт.

- Для импорта композиций с MP3-диска: Выберите функцию CD и загрузите диск в лоток для дисков (стр. 30).
- Для импорта композиций из устройства USB: Выберите функцию USB и подсоедините устройство USB к порту ψ (USB) (стр. 34).

2 Выберите папку или композицию, которую требуется импортировать.

Если требуется импортировать все данные с выбранного носителя, перейдите к шагу 3.

3 Нажмите кнопку HDD REC ●.

Устройство переходит в режим ожидания импорта.

4 Нажимайте кнопки ↑/↓ для выбора требуемого элемента.

- Для импорта всех данных с выбранного носителя: Выберите “All Folder” (Все папки).

- Для импорта одной папки: Выберите “All Track” (Все композиции).
- Для импорта одной композиции: Убедитесь, что требуемая композиция выбрана.

5 Нажмите ENTER.

Начинается импорт. Данные о наименованиях также импортируются из источника.

Отмена импорта

Нажмите ■.

Советы

- Если требуется импортировать хранящиеся в компьютере музыкальные данные в HDD Jukebox, скопируйте данные из компьютера в устройство USB, затем импортируйте данные из устройства USB на HDD Jukebox.
- Если выполняется запись только одной композиции, эта композиция сохраняется в следующем местоположении на HDD Jukebox. Папка “Favorite” в каталоге исполнителей → папка “REC 1” в каталоге альбомов → “название композиции” в каталоге композиций

Выбор источника данных для импорта с устройства USB

Некоторые устройства USB требуют выбора источника данных (например, встроенная память или карта памяти), на котором хранится требуемая папка или композиция. В этом случае выберите источник следующим образом.

Подробнее о совместимых устройствах USB см. на стр. 71.

1 Выберите функцию USB и подсоедините устройство USB к порту ψ (USB).

2 Войдите в меню Option, выберите “USB Select” (Выбор USB), затем выберите источник, на котором хранится требуемая папка или композиция.

3 Выполните процедуру “Импорт аудиоданных с MP3-диска или устройства USB”, начиная с шага 2 (на этой стр.).

Запись радиотрансляций, услуг DAB* или из внешних подключенных устройств

Предусмотрена возможность записи радиотрансляций, услуги DAB* или записи из внешних устройств. Композиции автоматически преобразуются и записываются в аудиоформате MP3 со скоростью передачи данных 128 кбит/с

* Только для модели UK

1 Подготовка устройства для записи.

Выберите функцию, соответствующую компоненту, с которого требуется произвести запись.

- Для записи радиотрансляции или услуги DAB*:
Выполните настройку на прием требуемой радиотрансляции или услуги DAB (стр. 32 или 33).

* Только для модели UK

- Для записи с внешнего устройства (AUDIO IN):
Выберите функцию AUDIO IN, затем подключите внешнее устройство к гнезду AUDIO IN (стр. 36).
- Для записи с внешнего устройства (DMPORT):
Выберите функцию DMPORT, затем подключите внешнее устройство к гнезду DMPORT (стр. 37).

2 Нажмите кнопку HDD REC ●.

Начинается запись.

Устройство автоматически добавляет метки композиций через каждые 60 минут.

Для отмены записи

Нажмите ■.

Для паузы в процессе записи

Нажмите кнопку HDD REC II.

Советы

- Метка композиции добавляется каждый раз при нажатии кнопки HDD REC ●. Метки композиции могут быть добавлены для композиций с минимальной длительностью 4 сек.
- На HDD Jukebox записываемые данные именуется следующим образом.

Источник записи	Каталог исполнителей	Каталог альбомов* ¹	Каталог композиций* ¹
FM	(TUNER FM)	FM0001	Track01
AM	(TUNER AM)	AM0001	Track01
DAB* ²	(TUNER DAB)	DAB0001	Track01
AUDIO IN	(AUDIO)	AUDIO 0001	Track01
DMPORT	(DMPORT)	DMPORT 0001	Track01

*¹ Число, добавляемое к наименованию, зависит от количества произведенных записей из конкретного источника.

*² Только для модели UK

Запись программных композиций

Когда установлен режим воспроизведения "PGM" (программа) и активна функция CD или USB, можно записать программу на HDD Jukebox (стр. 39).

- 1 Остановите устройство, установите программный режим воспроизведения и активизируйте соответствующую функцию, затем нажмите кнопку HDD REC ●.

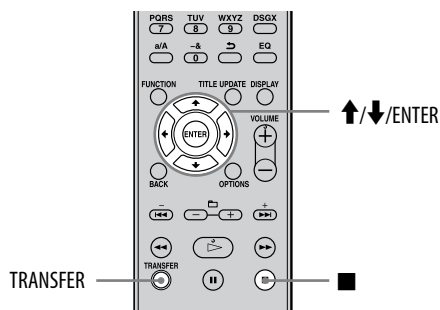
- 2 Нажимайте кнопки ↑/↓ для выбора "All Step" (Все шаги), затем нажмите ENTER.
Начинается запись.

Передача аудиоданных из HDD Jukebox

Предусмотрена возможность передачи находящихся на HDD Jukebox аудиоданных на устройство, подключенное к порту Ψ (USB). Подробнее о совместимых устройствах USB см. на стр. 71.

Примечания

- Если в комплект поставки подключенного устройства входит адаптер питания переменного тока, рекомендуется подсоединить подключенное устройство к электросети. Если это устройство работает на батареях, убедитесь в удовлетворительности уровня зарядки батарей. Недостаточный уровень зарядки батарей может вызвать неполадки, сбой при передаче или разрушение аудиоданных.
- Не следует отсоединять кабель USB во время передачи. Это может вызвать сбой данного или подключенного устройства.



Передача аудиоданных на устройство USB

1 Подключите устройство USB к порту Ψ (USB) данного устройства.

Обратитесь также к руководству по эксплуатации устройства USB.

2 Выберите функцию HDD.

3 Выберите элемент (альбом или композиция), который требуется передать.

Если требуется импортировать все данные с HDD Jukebox, перейдите к шагу 4.

4 Нажмите TRANSFER.

Устройство переходит в режим ожидания.

5 Нажимайте кнопки \uparrow/\downarrow для выбора элемента, который требуется передать.

- Для передачи всех композиций выбранного альбома:
Выберите “All Track” (Все композиции).
- Для передачи одной выбранной композиции:
Убедитесь, что требуемая композиция выбрана.

6 Нажмите ENTER.

Начинается передача.

Для отмены передачи

Нажмите ■.

При отмене фактическая остановка передачи может занять некоторое время.

Если отменить начавшуюся передачу, композиция передана не будет.

Выбор места назначения данных для передачи на устройство USB

Некоторые устройства USB требуют выбора места назначения данных (например, встроенная память или карта памяти), в которое будут переданы аудиоданные. В этом случае выберите источник следующим образом.

Подробнее о совместимых устройствах USB см. на стр. 71.

- 1 Выберите функцию USB и подсоедините устройство USB к порту Ψ (USB).
- 2 Войдите в меню Option, выберите "USB Select" (Выбор USB), затем выберите место назначения.
- 3 Выполните процедуру "Передача аудиоданных на устройство USB" с шага 2 (стр. 26).

Передача программных композиций

Когда установлен режим воспроизведения "PGM" (программа) и активна функция HDD, можно передать программу на устройство USB, подключенное к порту Ψ (USB) (стр. 39).

-
- 1 Остановите устройство, установите программный режим воспроизведения и активизируйте функцию HDD, затем нажмите кнопку TRANSFER.
 - 2 Нажимайте кнопки \uparrow/\downarrow для выбора "All Step" (Все шаги), затем нажмите ENTER.
Начинается передача.

Совет

Время передачи зависит от вида данных, которые передаются.

Пример.

Передача 60-минутной композиции (MP3/128 кбит/с), записанной с радиотрансляции или через гнездо AUDIO IN, займет около 6 минут.

Стирание композиций на устройстве USB

Предусмотрена возможность стирания композиций на подключенном устройстве USB из данного устройства.

Примечание

Не следует отсоединять устройство USB и выключать питание до завершения процесса стирания.

- 1 Выберите функцию USB и подключите устройство USB, содержащее композиции, которые требуется удалить.
- 2 Войдите в меню Option, затем выберите "Erase" (Стирание).
- 3 Нажимайте кнопки **↑/↓** для выбора элемента, который требуется стереть, затем нажмите ENTER.
 - Для стирания всех данных на устройстве USB:
Выберите "All Erase" (Стереть все).
 - Для стирания папки:
Выберите папку, затем выберите "All Track" (Все композиции).
 - Для стирания одной композиции:
Выберите папку, содержащую требуемую композицию, затем выберите композицию.
- 4 Нажимайте **↑/↓** для выбора "OK?", затем нажмите ENTER.

Отмена удаления

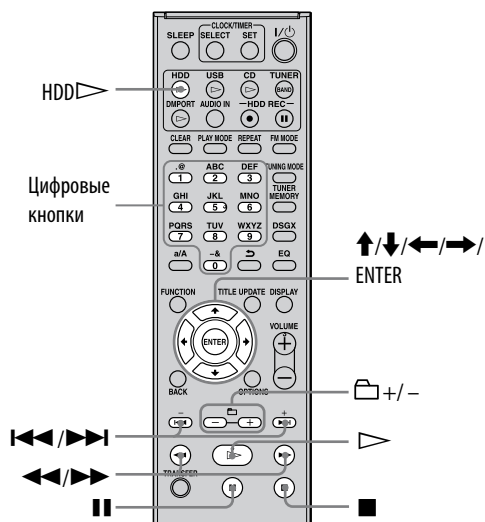
Нажмите **■**.

Отмена может возыметь эффект не сразу.

Воспроизведение HDD Jukebox

Данное устройство может воспроизводить аудиоформаты MP3*, WMA* и AAC*.

* Композиции с защитой авторских прав (DRM) не могут быть воспроизведены на этом устройстве. Возможно, композиции, загруженные с веб-узлов (включая музыкальные Интернет-магазины), не будут воспроизведены на этом устройстве.



Нажмите **HDD** ▷.

Начинается воспроизведение. Воспроизведение начинается с последней композиции, которая воспроизводилась или записывалась.



Другие операции

Операция	Выполните действия
Останов воспроизведения	Нажмите ■ .
Пауза воспроизведения	Нажмите . Повторно нажмите или ▷ для возобновления воспроизведения.
Поиск точки в композиции	При воспроизведении нажмите и удерживайте нажатой кнопку ◀◀/▶▶, отпустите кнопку в требуемой точке.
Выбор предыдущей/следующей композиции	При воспроизведении нажмите кнопку ◀◀/▶▶.
Выбор композиции	Нажимайте ↑/↓/←/→ для выбора композиции. Также можно нажать соответствующую цифровую кнопку*, а затем - ENTER.
Выбор альбома	Нажимайте ◻ +/-.
Проверка сведений о композиции	При воспроизведении нажмите DISPLAY.

* Для набора чисел больше 10, нажмите цифровую кнопку для каждой цифры (например, для 15 нажмите кнопку [1] и кнопку [5]).

Совет

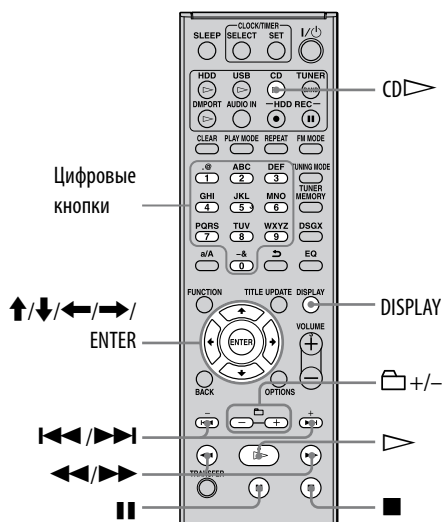
Если данные о наименованиях невозможно получить, используйте функцию Title Update (Обновление наименований), чтобы добавить наименования (стр. 41).

Примечания

- Данным устройством могут воспроизводиться следующие аудиоформаты (композиции с защитой авторских прав (DRM) не могут воспроизводиться данным устройством).
 - MP3 (“mp3”)
 - Файл Windows Media Audio (“wma”)
 - AAC (“m4a”)
- Информация, содержащаяся в заголовке (название композиции, имя исполнителя или название альбома), которая отображается во время воспроизведения при нажатии кнопки DISPLAY, не может быть изменена.

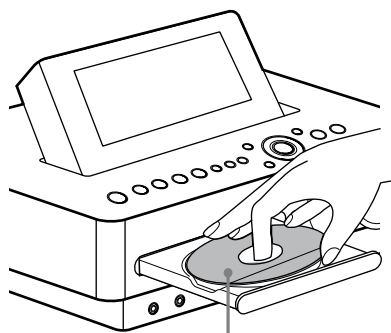
Воспроизведение компакт-диска

Данное устройство может воспроизводить аудиокомпакт-диски и диски CD-R/RW с аудиокompозициями в формате MP3. Подробнее о воспроизводимых дисках см. на стр. 68.



1 Нажмите кнопку CD и поместите диск в лоток для дисков.

Лоток для дисков выдвигается.



Загрузите диск стороной с этикеткой вверх.

Лоток для дисков закрывается при повторном нажатии кнопки CD .

Устройство автоматически начинает поиск данных о наименованиях для диска в своей базе данных (Gracenote). При отсутствии данных о наименованиях эти данные не отображаются. Если при поиске для диска было найдено несколько вариантов наименования, нажатием выберите требуемый заголовок и нажмите ENTER.

2 Нажмите CD .

Начинается воспроизведение.



О структуре каталогов и порядке воспроизведения MP3-файлов

Доступ к MP3-файлам осуществляется на двух уровнях каталогов: папка и файл. Папка может иметь вложенные папки (вложенные каталоги). По окончании воспроизведения всех файлов папки (или вложенной папки), воспроизводится первый файл следующей папки (или вложенной папки).

Данное устройство поддерживает отображение MP3-файлов на компакт-диске с данными до 8-й вложенной папки (вложенный каталог 8).

Другие операции

Операция	Выполните действия
Останов воспроизведения	Нажмите ■.
Пауза воспроизведения	Нажмите ■■. Повторно нажмите ■■ или ▷ для возобновления воспроизведения.
Поиск точки в композиции	При воспроизведении нажмите и удерживайте нажатой кнопку ◀◀/▶▶, отпустите кнопку в требуемой точке.
Выбор предыдущей/следующей композиции	При воспроизведении нажмите кнопку ◀◀/▶▶.
Выбор композиции	Нажимайте ↑/↓/←/→ для выбора композиции. Также можно нажать соответствующую цифровую кнопку* ¹ , а затем - ENTER.
Выбор папки (только для MP3-диска)	Нажимайте ☐ +/- для выбора папки.
Переключение отображения сведений о времени (только аудиокомпакт-диск)	При воспроизведении повторно нажимайте кнопку DISPLAY. При каждом нажатии сведения о времени меняются следующим образом. Затраченное время → оставшееся время воспроизведения композиции → оставшееся время воспроизведения диска* ²
Проверка сведений о композиции	При воспроизведении нажмите DISPLAY.
Извлечение диска	Нажмите кнопку CD▲ на основном блоке.

*¹ Для набора чисел больше 10, нажмите цифровую кнопку для каждой цифры (например, для 124 нажмите [1], [2] и [4]).

*² Оставшееся время для воспроизведения диска не отображается при воспроизведении в случайном порядке и программном воспроизведении.

Советы

- Если данные о наименованиях невозможно получить, используйте функцию Title Update (Обновление наименований), чтобы добавить наименования (стр. 41).
- Для выбора другого наименования для диска, для которого в базе данных было найдено несколько возможных наименований (шаг 1 на стр. 30), нажмите OPTIONS, стрелками ↑/↓ выберите “CD Info” и затем выберите требуемый заголовок.

Примечания к воспроизведению MP3-дисков

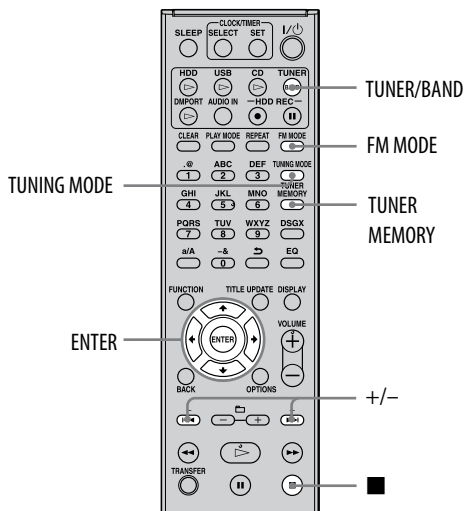
- Не сохраняйте файлы другого типа или ненужные папки на диск с MP3-файлами.
- Папки, не содержащие MP3-файлов, пропускаются.
- MP3-файлы воспроизводятся в алфавитном порядке.
- Устройство может воспроизводить только MP3-файлы с расширением имени файла “.mp3”.
- Если на диске имеются файлы с расширением имени файла “.MP3”, но не являющиеся MP3-файлами, устройство может производить шум или могут возникнуть неполадки.
- Макс. количество :
 - MP3-папок составляет 255 (включая корневую папку).
 - MP3-файлов составляет 511.
 - MP3-файлов и папок на одном диске составляет 512.
 - уровней папок (древовидная структура файлов) составляет 8.
- Не гарантируется совместимость со всеми поддерживаемыми формат MP3 изделиями: программным обеспечением, выполняющим кодирование/запись, записывающим устройством и записанным носителем. При воспроизведении несовместимых MP3-дисков может быть слышен шум, прерывистые звуки, или отсутствие звуков.

Примечания к воспроизведению дисков с несколькими секциями

- Если диск начинается с секции CD-DA (или MP3), он распознается как диск CD-DA (или MP3), и другие секции не воспроизводятся.
- Диск со смешанными CD-форматами распознается как диск CD-DA (аудио).

Прослушивание радиотрансляций и услуг DAB

Предусмотрена возможность ручной и автоматической настройки радиостанций и услуг DAB. Предварительная настройка радиостанций и услуг в дальнейшем позволяет вызывать их по номеру. Услуги DAB могут быть приняты только на модели UK.



Выбор радиостанции или услуги DAB*

Перед приемом услуг DAB, требуется зарегистрировать компоненты радиотрансляции (компоненты услуг) при помощи автоматического сканирования DAB (см. “Выполнение автоматического сканирования DAB” на стр. 20).*

* Только для модели UK

1 Повторно нажимайте кнопку TUNER/BAND для выбора “DAB”, “FM” или “AM”.

2 Повторно нажимайте кнопку TUNING MODE пока на дисплее не отобразится сообщение “AUTO”.

3 Настройте требуемую станцию или услугу.

Нажмите +/- (TUNE +/- на основном блоке). При настройке на станцию сканирование автоматически останавливается, на дисплее отображается сообщение “TUNED” или “STEREO” (только для стерео программы). Для отмены сканирования нажмите кнопку ■.

Функция



При настройке на станцию FM или услугу DAB, предоставляющую услуги RDS (система цифрового радио), на дисплее отображается имя станции или услуги (только для европейских моделей).

Настройка на радиостанцию со слабым сигналом (прием только FM или AM)

Если не отображается сообщение “TUNED” и сканирование не останавливается, повторно нажимайте TUNING MODE, пока не исчезнет отображение сообщения “AUTO” или “PRESET”, затем повторно нажимайте +/- (TUNE +/- на основном блоке) для настройки на требуемую радиостанцию.

Снижение статического шума при приеме слабого сигнала стереофонической радиостанции FM

Повторно нажимайте FM MODE, пока на дисплее не отобразится сообщение “MONO”, для переключения стереофонического приема на монофонический.

Изменение интервала настройки AM

На заводе-изготовителе установлен интервал AM равный 9 кГц (или 10 кГц для некоторых регионов; эта функция не доступна для европейской модели).

- 1 Настройтесь на любую радиостанцию AM, затем нажмите кнопку I/⏻ для выключения устройства.
- 2 Нажмите DISPLAY для отображения часов.
- 3 Нажав и удерживая нажатой кнопку TUNE + на основном блоке, нажмите на нем I/⏻.
Все предварительные установки настроек радиостанций AM стираются. Для восстановления заводской настройки интервала выполните эту же процедуру.

Примечания к прослушиванию услуг DAB

- При настройке на услугу DAB может пройти несколько секунд до воспроизведения звука.
- По окончании второстепенной услуги автоматически принимается главная услуга.

Предварительная установка параметров настройки радиостанций и услуг DAB*

Предварительно установив параметры настройки на радиостанции FM, AM или услуги DAB*, в дальнейшем удобно выполнять настройку при помощи простого выбора номера соответствующего параметру настройки. Макс. количество предварительных установок параметров для радиостанций FM или услуг DAB – 20, для радиостанций AM – 10.

* Только для модели UK

1 Настройка на требуемую радиостанцию или услугу DAB (“Выбор радиостанции или услуги DAB” на стр. 32).

2 Нажмите кнопку TUNER MEMORY.

3 Нажимайте кнопки +/- для выбора номера предварительной установки параметров настройки, затем нажмите ENTER.

4 Повторно выполните шаги с 1 по 3 для сохранения параметров других станций или услуг.

Предварительные установки параметров настройки радиостанций или услуг сохраняются около половины дня даже при отключении шнура питания или сбое питания.

Прослушивание радиостанции или услуги с предварительно установленными параметрами настройки

- 1 Повторно нажимайте кнопку TUNER/BAND для выбора “DAB”, “FM” или “AM”.
- 2 Повторно нажимайте кнопку TUNING MODE до отображения на дисплее сообщения “PRESET” (Предварительно установленные параметры).
- 3 Нажимайте +/- для выбора станции с предварительно установленными параметрами.

Совет

Можно выбрать станцию с предварительно установленными параметрами настройки при помощи цифровых кнопок пульта дистанционного управления.

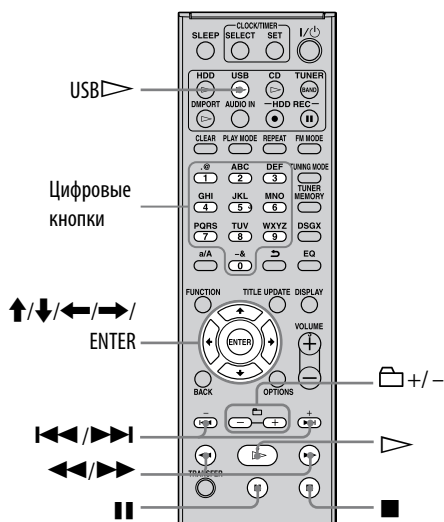
Например, при выборе станции с номером предварительной установки 15, нажмите 1 и 5, затем нажмите ENTER.

При вводе недействительного номера на дисплее отображается знак “--”, указывающий, что выбор станции невозможен.

Прослушивание музыки устройства USB

Можно подключить устройство USB (приобретается дополнительно) к порту USB данного устройства и прослушивать музыку, сохраненную на устройстве USB. Подробнее об устройствах USB, которые могут быть подключены к данному устройству, см. в разделе “Устройства USB, поддерживаемые данным устройством” (стр. 71). Данное устройство может воспроизводить аудиоформаты MP3*, WMA* и AAC*.

* Композиции с защитой авторских прав (DRM) не могут быть воспроизведены на этом устройстве. Возможно, композиции, загруженные с веб-узлов (включая музыкальные Интернет-магазины), не будут воспроизведены на этом устройстве.



1 Подключите устройство USB (приобретается дополнительно) к порту USB данного устройства.

При необходимости кабельного соединения USB, подсоедините кабель USB из комплекта поставки устройства USB. Подробнее о подсоединении см. в руководстве по эксплуатации устройства USB.

При установлении соединения с устройством USB отображается сообщение “Reading” (Чтение), сопровождаемое именем тома.

Примечание

После установления соединения с устройством USB в зависимости от подключенного устройства может потребоваться около 10 сек. до отображения сообщения “Reading” (Чтение).

2 Нажмите кнопку USB▷ для запуска воспроизведения.




Другие операции

Операция	Выполните действия
Останов воспроизведения	Нажмите ■.
Пауза воспроизведения	Нажмите . Повторно нажмите или ▷ для возобновления воспроизведения.
Поиск точки в композиции	При воспроизведении нажмите и удерживайте нажатой кнопку ◀◀/▶▶, отпустите кнопку в требуемой точке.
Выбор предыдущей/следующей композиции	При воспроизведении нажмите кнопку ◀◀/▶▶.
Выбор композиции	Нажимайте ↑/↓/←/→ для выбора композиции. Также можно нажать соответствующую цифровую кнопку*, а затем - ENTER.

Операция	Выполните действия
Выбор папки	Нажимайте  +/- для выбора папки.
Проверка сведений о композиции	При воспроизведении нажмите DISPLAY.
Извлечение устройства USB	При остановленном устройстве нажмите и удерживайте нажатой кнопку  до отображения сообщения “Device Stop” (Останов устройства), затем извлеките устройство USB.

* Для набора чисел больше 10, нажмите цифровую кнопку для каждой цифры (например, для 124 нажмите [1], [2] и [4]).

Примечания к устройству USB

- После выполнения операции некоторыми подключенными устройствами USB может быть задержка перед выполнением операции данным устройством.
- Данное устройство может не поддерживать все функции, обеспечиваемые подключенным устройством USB.
- Музыкальные файлы воспроизводятся в алфавитном порядке.
- Перед извлечением устройства USB в обязательном порядке следует нажать кнопку  и дождаться отображения сообщения “Device Stop” (Останов устройства). Когда не отображается сообщение “Device Stop” (Останов устройства), извлечение устройства USB может повлечь разрушение данных или повреждение самого устройства USB.
- Не сохраняйте на устройство USB с аудиофайлами файлы другого типа или ненужные папки.
- Папки, не содержащие аудиофайлов, пропускаются.
- Макс. количество папок и файлов, которые могут содержаться на одном устройстве USB, следующее:
 - 999 папок (включая корневую папку)
 - 999 файлов
 Макс. количество файлов и папок может различаться в зависимости от структуры файлов и папок.

- Данным устройством могут воспроизводиться следующие аудиоформаты (файлы с защитой авторских прав (DRM) не могут быть воспроизведены данным устройством).
 - MP3 (“.mp3”)
 - Файл Windows Media Audio (“.wma”)
 - AAC (“.m4a”)
 Обратите внимание: даже если имя файла имеет одно из перечисленных выше расширений, но фактический файл имеет другой формат, данное устройство может воспроизводить шум или работать со сбоями.
- Совместимость со всеми видами ПО, выполняющего кодирование/запись, записывающими устройствами и носителями для записи может вызывать шум, прерывания звука или отсутствие воспроизведения.

Подключение внешнего компонента (AUDIO IN)

Предусмотрена возможность прослушивания и записи звука от внешнего компонента (например, кассетного магнитофона), подключенного к гнезду AUDIO IN на передней панели устройства.

Для соединения гнезда AUDIO IN на данном устройстве с выходным аудиогнездом внешнего компонента следует использовать соединительный аудиокабель (приобретается дополнительно).

Надежно закрепите соединительный аудиокабель в обоих гнездах. В противном случае при воспроизведении звукового сигнала могут быть слышны шумы.

1 Подсоедините внешний компонент к гнезду AUDIO IN на данном устройстве.

2 Нажмите кнопку AUDIO IN.

3 Запустите воспроизведение на подключенном компоненте.

Воспроизведение звука осуществляется через громкоговорители данного устройства.

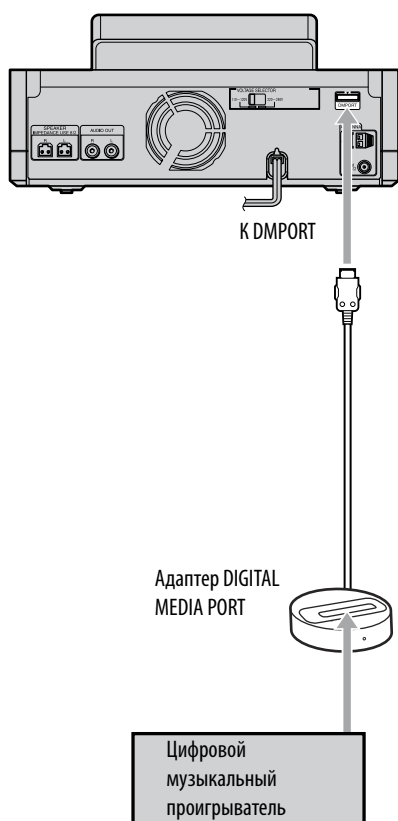
Обратитесь к руководству по эксплуатации подключенного компонента.



Подключение цифрового музыкального проигрывателя к DMPORT

Предусмотрена возможность прослушивания и записи звука с цифрового музыкального проигрывателя (приобретается отдельно) (например, переносного аудиопроигрывателя и т.п.), поддерживающего соединение через DMPORT.

Подсоедините адаптер DIGITAL MEDIA PORT к данному устройству и цифровому музыкальному проигрывателю.



1 Подключите адаптер DIGITAL MEDIA PORT к порту DMPORT на данном устройстве и к внешнему цифровому музыкальному проигрывателю (приобретается отдельно).

2 Нажмите DMPORT .

Воспроизведение звука осуществляется через громкоговорители данного устройства.

Обратитесь к руководству по эксплуатации подключенного цифрового музыкального проигрывателя (приобретается отдельно).

Примечания

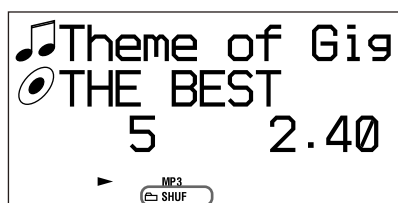
- В зависимости от типа адаптера DIGITAL MEDIA PORT управление подключенным цифровым музыкальным проигрывателем возможно посредством кнопок пульта дистанционного управления или кнопок на основном блоке.
- В каждом регионе могут быть доступны разные адаптеры DIGITAL MEDIA PORT.
- Запрещается подсоединять адаптер, отличный от адаптера DIGITAL MEDIA PORT.
- Запрещается подсоединять и отсоединять адаптер DIGITAL MEDIA PORT к/от порта DMPORT при включенном основном блоке.
- При использовании адаптера DIGITAL MEDIA PORT, имеющего функцию вывода видеоданных, подключите адаптер непосредственно к телевизору.

Повторное воспроизведение • Воспроизведение в случайном порядке • Программное воспроизведение

Композиции на HDD Jukebox, на аудиокомпакт-диске, на MP3-диске или на устройстве USB могут воспроизводиться на данном устройстве в различных режимах воспроизведения.

Установка режима воспроизведения

Когда устройство остановлено и выбрана соответствующая функция, повторно нажимайте PLAY MODE. При каждом нажатии этой кнопки меняется режим воспроизведения и загорается соответствующий индикатор.



Режим воспроизведения

Когда выбрана функция HDD

Режим воспроизведения/индикатор	Описание
◆ Последовательное воспроизведение / (нет)	Устройство воспроизводит все композиции на HDD Jukebox в последовательном порядке.
Последовательное воспроизведение альбома /	Устройство воспроизводит все композиции выбранного альбома в последовательном порядке.
Воспроизведение в случайном порядке / SHUF	Устройство воспроизводит все композиции на HDD Jukebox в случайном порядке.
Воспроизведение альбома в случайном порядке / SHUF	Устройство воспроизводит все композиции выбранного альбома в случайном порядке.

Режим воспроизведения/индикатор	Описание
Программа / PGM	Устройство воспроизводит программные композиции в определенном порядке (стр. 39).

(◆: параметр установлен на заводе-изготовителе)

Когда выбрана функция CD


Режим воспроизведения/индикатор	Описание
◆ Последовательное воспроизведение / (нет)	Устройство воспроизводит все композиции на диске в последовательном порядке.
Последовательное воспроизведение папки /	Устройство воспроизводит все композиции выбранной папки в последовательном порядке.
Воспроизведение в случайном порядке / SHUF	Устройство воспроизводит все композиции на диске в случайном порядке.
Воспроизведение папки в случайном порядке / SHUF*	Устройство воспроизводит все композиции выбранной папки в случайном порядке.
Программа / PGM	Устройство воспроизводит программные композиции в определенном порядке (стр. 39).

(◆: параметр установлен на заводе-изготовителе)

* При воспроизведении диска CD-DA воспроизведение в режиме "Последовательное воспроизведение папки" осуществляется так же, как в обычном режиме "Последовательное воспроизведение", а воспроизведение в режиме "Воспроизведение папки в случайном порядке" осуществляется так же, как в обычном режиме "Воспроизведение в случайном порядке".

Когда выбрана функция USB

Режим воспроизведения/индикатор	Описание
◆ Последовательное воспроизведение / (нет)	Устройство воспроизводит все композиции на устройстве USB в последовательном порядке.
Последовательное воспроизведение папки /	Устройство воспроизводит все композиции выбранной папки в последовательном порядке.

Режим воспроизведения/индикатор	Описание
Воспроизведение в случайном порядке / SHUF	Устройство воспроизводит все композиции на устройстве USB в случайном порядке.
Воспроизведение папки в случайном порядке /  SHUF	Устройство воспроизводит все композиции выбранной папки в случайном порядке.
Программа / PGM	Устройство воспроизводит программные композиции в определенном порядке (на этой стр.).

(◆: параметр установлен на заводе-изготовителе)

Совет

Можно установить режим воспроизведения из меню Option. Для установки режима воспроизведения войдите в меню Option, выберите "Play Mode" (Режим воспроизведения), затем выберите требуемый режим.

Установка повторного воспроизведения

Для выбранного режима воспроизведения может быть определено повторное воспроизведение

Повторно нажимайте кнопку REPEAT для выбора "REP" или "REP1".

При каждом нажатии этой кнопки меняется режим повтора и загорается соответствующий индикатор.

Режим повторного воспроизведения/индикатор	Описание
◆ Без повтора / (нет)	Повторное воспроизведение отключено.
Повторять все / REP	Устройство повторно воспроизводит все композиции в выбранном режиме воспроизведения.
Повторять 1 / REP1	Устройство повторно воспроизводит выбранную композицию.

(◆: параметр установлен на заводе-изготовителе)

Примечание

При установке "Повторять все" для воспроизведения CD, до пяти раз повторяется воспроизведение всех композиций на диске.




Совет

Можно установить режим повтора из меню Option. Для установки режима повтора войдите в меню Option, выберите "Play Mode" (Режим воспроизведения), выберите "Repeat" (Повтор), затем выберите требуемый режим.


Создание собственной программы (Программное воспроизведение)

При выборе на устройстве функции HDD, CD или USB можно создать программу из выбранных композиций.

В программу можно включить до 25 композиций.

- 1 Когда устройство остановлено и выбрана соответствующая функция, повторно нажимайте PLAY MODE, пока на дисплее не отобразится сообщение "PGM".
- 2 Нажимайте кнопки   для выбора требуемой композиции. Нажимайте кнопки  +/- для выбора требуемого альбома или папки, затем выберите требуемую композицию.
- 3 Нажмите ENTER для добавления композиции в программу.



- 4 Повторите шаги 2 и 3 для программирования других композиций.
- 5 Нажмите кнопку  для воспроизведения своей программы. Программа остается доступной, пока пользователь не откроет лоток для дисков или не извлечет устройство USB.

Отмена программного воспроизведения

После останова устройства повторно нажимайте кнопку PLAY MODE, пока не исчезнет индикатор "PGM".

Удаление последней композиции из программы

После останова устройства нажмите CLEAR.

Поиск композиции

Предусмотрена возможность поиска композиции на HDD Jukebox, CD или устройстве USB.

Поиск композиции на HDD Jukebox

- 1 Когда устройство остановлено и нет выбранной композиции или альбома, нажмите **↑/↓/←/→**.
Устройство переводится в режим поиска и отображается каталог исполнителей.
- 2 Нажимайте **↑/↓** для выбора требуемого исполнителя, затем нажмите ENTER.
Отображается каталог альбомов.
- 3 Нажимайте **↑/↓** для выбора требуемого альбома, затем нажмите ENTER.
Отображается каталог композиций.
- 4 Нажимайте **↑/↓** для выбора требуемой композиции, затем нажмите ENTER.
Начинается воспроизведение.

Поиск композиции на компакт-диске или устройстве USB

- 1 Нажимайте **↑/↓** для выбора требуемой папки, затем нажмите ENTER.
Отображается каталог композиций.
- 2 Нажимайте **↑/↓** для выбора требуемой композиции, затем нажмите ENTER.
Начинается воспроизведение.

Для отмены поиска

Нажмите **■**.

Для возврата к предыдущему каталогу

Нажмите BACK.

Совет

Когда устройство находится в режиме поиска, нажмите кнопку **→** для перемещения курсора к первому имени исполнителя или названию альбома/папки, начинающемуся со следующей буквы алфавита.

Получение данных о наименованиях

В базе данных этого устройства содержится определенное количество сведений о компакт-дисках, предоставленных службой распознавания музыки Gracenote®. Это позволяет выполнять поиск наименований и добавлять их к альбомам или композициям при загрузке компакт-диска. Если отдельное наименование не найдено, можно попробовать получить его, обновив базу данных при помощи функции Title Update (Обновление наименований).

Примечания

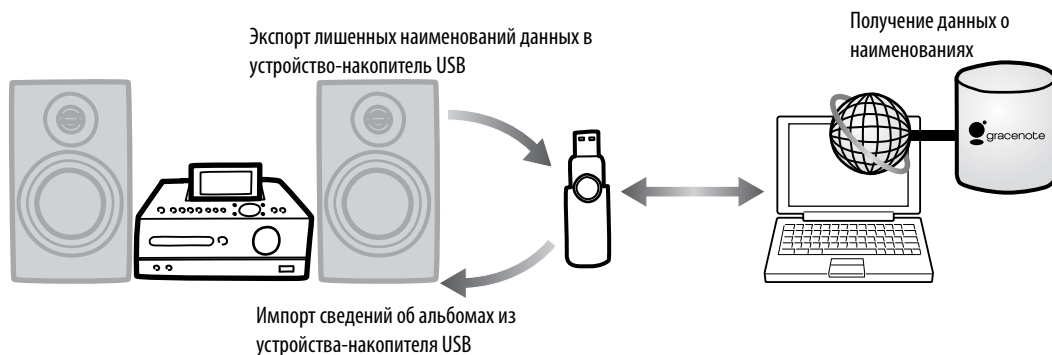
- При обращении к функции Title Updater используйте устройство-накопитель USB (стр. 71).
- Перед обращением к Title Updater через MICROVAULT необходимо закрыть приложение Virtual Expander (приложение MICROVAULT) (стр. 71).

О приложении “Title Updater”

Title Updater является предварительно установленным приложением, позволяющим выполнять поиск сведений о наименованиях, не содержащихся в базе данных устройства, на веб-узлах. Сведения о названиях альбомов, именах исполнителей и названиях композиций предоставляются службой распознавания музыки Gracenote®.

Получение последних сведений о наименованиях

- 1 Экспортируйте лишние наименований данные на устройство-накопитель USB (приобретается дополнительно).
➔ См. в разделе “Экспорт сведений об альбомах в устройство-накопитель USB” (стр. 43).
- 2 Получите из веб-узлов последние сведения для лишних наименований данных, находящихся в устройстве-накопителе USB.
➔ См. в разделе “Поиск сведений об альбомах на компьютере” (стр. 43).
- 3 Импортируйте сведения об альбомах на данное устройство.
➔ См. в разделе “Импорт последних сведений об альбомах на устройство” (стр. 45).



Системные требования

Для использования приложения Title Updater требуются следующие системные ресурсы.

Компьютер	IBM PC/AT или совместимый <ul style="list-style-type: none">• ЦП: Процессор Intel MMX Pentium, 166 МГц или выше (рекомендуется Pentium II 266 МГц или выше).• ОЗУ: 64 МБ или более (рекомендуется 128 МБ или более)• Порт USB
Операционная система*	Windows XP Home Edition (Service Pack 2 или более поздний) Windows XP Professional (Service Pack 2 или более поздний) Windows XP Media Center 2004/2005 Windows Vista Home Basic/Home Premium/Business/Ultimate
Монитор/видеоплата	Разрешение экрана 800 × 600, цвет 16-бит или выше
Другие	<ul style="list-style-type: none">• Доступ к сети Интернет: рекомендуется 64 кбит/с или выше.• Устройство-накопитель USB: USB 1.1 или более поздний, 10 МБ или более свободного пространства

* Данное приложение несовместимо с 64-битными версиями операционных систем.

* Данное приложение несовместимо с любыми операционными системами кроме перечисленных.

Совет

При описаниях в данном разделе используются отображения Windows XP.

Примечание к подключению к сети Интернет

- Необходимо выполнить подключение компьютера к сети Интернет перед началом поиска данных о наименованиях.
- Возможно, при определенных средах сети Интернет обычный сетевой поиск будет недоступен.
- Можно использовать настройки соединения Microsoft Internet Explorer для подключения к сети Интернет. В этом случае выполните настройки Internet Explorer перед использованием приложения Title Updater.

Экспорт сведений об альбомах в устройство-накопитель USB

В данном разделе описывается процедура экспорта сведений об альбомах, лишенных данных о наименованиях, на устройство-накопитель USB. При первом выполнении этой функции приложение Title Updater автоматически экспортируется на устройство-накопитель USB.

1 Подключите устройство-накопитель USB к порту Ψ (USB) данного устройства.

2 Выберите функцию HDD и нажмите TITLE UPDATE.

Отображается меню обновления наименований.

3 Нажимайте кнопки \uparrow/\downarrow для выбора "Export" (Экспорт), затем нажмите ENTER.

Отображается меню экспорта.



4 Нажимайте кнопки \uparrow/\downarrow для выбора "AllNonTitled" (Все лишенные наименований), затем нажмите ENTER.

Сведения об альбомах, не имеющих данных о наименованиях (файл "export.dat"), экспортируются в устройство-накопитель USB. Одновременно автоматически экспортируется приложение Title Updater (файл "TitleUpdater.exe").



Примечание

Для отсоединения устройства-накопителя USB от данного устройства выберите функцию USB, нажмите и удерживайте нажатой кнопку \blacksquare (при остановленном устройстве), пока на дисплее не отобразится сообщение "Device Stop" (Останов устройства), затем отсоедините устройство-накопитель USB.

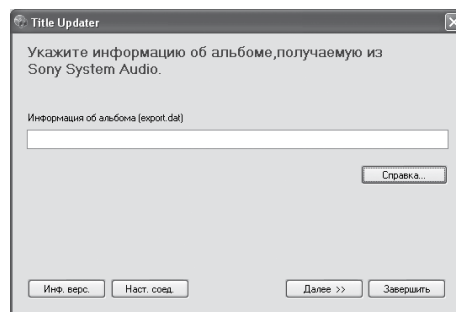
Поиск сведений об альбомах на компьютере

1 Подключите устройство-накопитель USB (которое отсоединили от данного устройства) к порту USB своего компьютера.

2 Дважды нажмите [TitleUpdater.exe] в корневом каталоге устройства-накопителя USB.

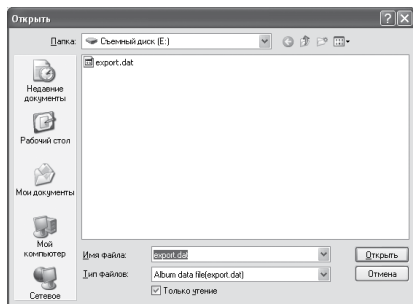
На компьютере запускается приложение Title Updater.

Если файл "export.dat", содержащий сведения об альбомах, сохранен в корневом каталоге устройства-накопителя USB, отображается окно поиска. В этом случае перейдите к шагу 7. Если файл "export.dat", содержащий сведения об альбомах, не сохранен в корневом каталоге устройства-накопителя USB, отображается окно выбора сведений об альбомах.

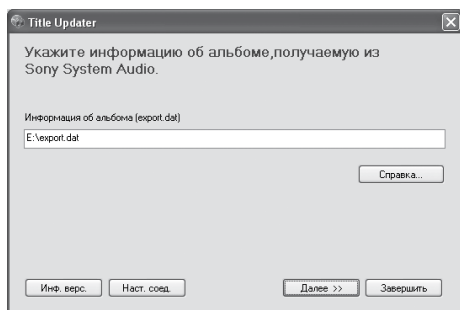


3 Нажмите кнопку [Справка...].
Отображается окно выбора файла.

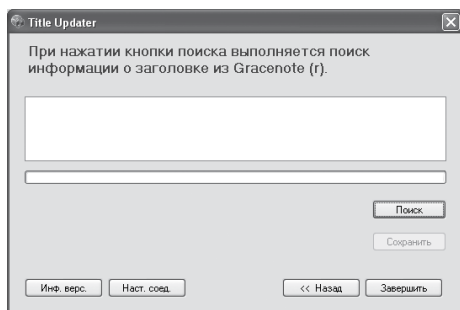
- 4** Откройте корневую папку подключенного устройства-накопителя USB и выберите файл [export.dat].



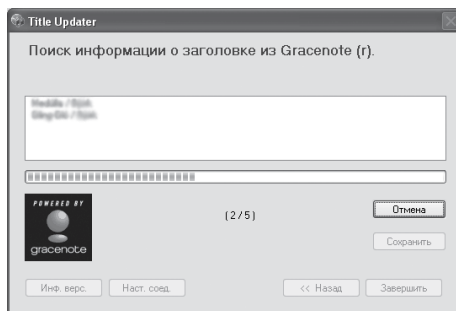
- 5** Нажмите кнопку [Открыть].
Выбранный файл появится в поле Album information (Сведения об альбомах) окна выбора.



- 6** Нажмите кнопку [Далее >>].
Отображается окно поиска.



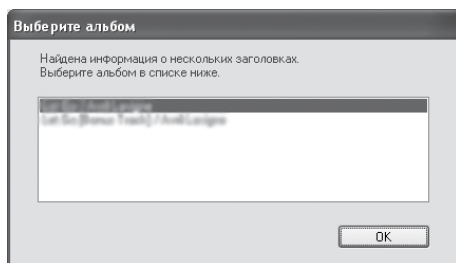
- 7** Нажмите кнопку [Поиск].
Компьютер автоматически начинает поиск данных о наименованиях.



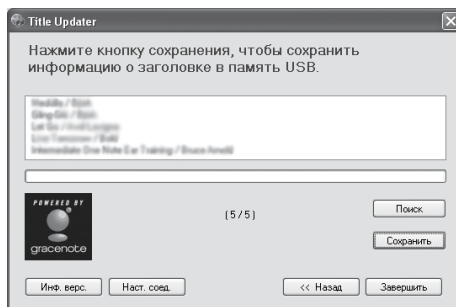
Результаты поиска для альбомов и исполнителей отображаются в порядке их сопоставления.
Для отмены поиска нажмите кнопку [Отмена].

Когда отображается окно выбора альбома

Если для альбома найдено несколько соответствий, отображается окно выбора альбома. Выберите один из элементов в результатах поиска.



По завершении поиска отображается список альбомов, для которых найдено соответствие, и информация автоматически сохраняется на устройстве-накопителе USB.



Примечания

- При невозможности доступа к базе данных Gracenote® см. раздел “Настройка сетевого соединения на компьютере” (стр. 46) для правильной настройки сетевых параметров.
- Полученные данные о наименованиях сохраняются на устройстве-накопителе USB в файле “import.dat”. Не отсоединяйте устройство-накопитель USB от компьютера, пока не завершится сохранение этого файла.
- Если повторно нажать кнопку [Поиск] после сохранения данных на устройстве-накопителе USB, иницируется другой поиск и сохраненный ранее файл “import.dat” удаляется из устройства-накопителя USB. Файл сохраняется повторно при завершении нового поиска.
- Если файл “import.dat” не сохранен автоматически, нажмите кнопку [Сохранить].

Импорт последних сведений об альбомах на устройство

- 1 Подключите устройство-накопитель USB (которое отсоединили от компьютера) к порту ψ (USB) данного устройства.
- 2 Выберите функцию HDD и нажмите TITLE UPDATE.
Отображается меню обновления наименований.
- 3 Нажимайте ↑/↓ для выбора “Import” (Импорт), затем нажмите ENTER.



Title Update
Export
▶ Import

Начинается импорт сведений об альбомах из устройства-накопителя USB в данное устройство. Последние данные о наименованиях сохраняются в базе данных устройства.

Изменение наименований

Если из базы данных устройства получено ошибочное название альбома или композиции, можно произвести поиск правильных сведений в базе данных на веб-узле. Для этого выполните следующую процедуру. Подробнее о связанных операциях см. указанные страницы.

- 1 Экспорт сведений о требуемом альбоме или композиции на устройство-накопитель USB.
Подключите устройство-накопитель USB к порту ψ (USB) данного устройства. Выберите функцию HDD, нажмите TITLE UPDATE, выберите “Export” – “Select”, затем выберите альбом или композицию, которую требуется переименовать (подробнее об этих операциях см. стр. 43). Выполняется экспорт сведений о выбранном альбоме или композиции на устройство-накопитель USB.

Совет

Все сведения об альбомах без наименований также экспортируются в устройство-накопитель USB.

- 2 Поиск данных о наименованиях в своем компьютере.
Выполните шаги 1 - 7 из раздела “Поиск сведений об альбомах на компьютере” (стр. 43).
- 3 Импорт последних данных о наименованиях на устройство.
Выполните шаги 1 - 3 из раздела “Импорт последних сведений об альбомах на устройство” (на этой стр.). Последние данные о наименованиях будут получены и добавлены к выбранному альбому или композиции.

Удаление приложения Title Updater

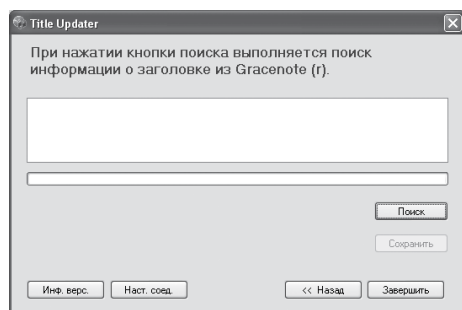
При экспортировании с устройства информации об альбоме в корневом каталоге устройства-накопителя USB создаются файлы “TitleUpdater.exe” и “export.dat”. При запуске “TitleUpdater.exe” на компьютере в корневом каталоге устройства-накопителя USB создаются файлы “import.dat”, “ecddb.reg” и “Cupd.ini”. Для полного удаления приложения Title Updater с устройства-накопителя USB необходимо удалить эти 5 файлов с устройства-накопителя USB.

Примечание к информации о службе распознавания музыки Gracenote®

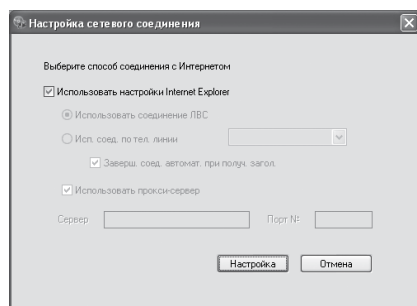
Точность сведений, предоставляемых службой распознавания музыки Gracenote®, полностью не гарантируется.

Настройка сетевого соединения на компьютере

- 1 Дважды нажмите [TitleUpdater.exe] в корневом каталоге устройства-накопителя USB. Запускается приложение Title Updater.



- 2 Нажмите кнопку [Наст. соед.]. Отображается окно настройки сетевого соединения.



Когда используется Internet Explorer

Установите флажок [Использовать настройки Internet Explorer] и нажмите кнопку [Настройка]. Приложение Title Updater подключается к сети Интернет, используя параметры настройки Internet Explorer. (Не требуется задание других параметров.)

Когда используется другой браузер

Снимите флажок [Использовать настройки Internet Explorer] и выполните следующую процедуру.

• Выберите метод соединения

Для поиска в сети Интернет данных о наименованиях можно выбрать сетевое соединение ([Использовать соединение ЛВС]) или соединение по телефонной линии ([Исп. соед. по тел. линии]). Для соединения по телефонной линии выберите точку доступа (узел поставщика услуг Интернет) в раскрывающемся списке.

При установке флажка [Заверш. соед. автомат. при получ. загол.], соединение автоматически разрывается после получения данных о наименованиях из веб-узла.

• Когда используется прокси-сервер

Установите флажок [Использовать прокси-сервер] и введите значения следующих параметров.

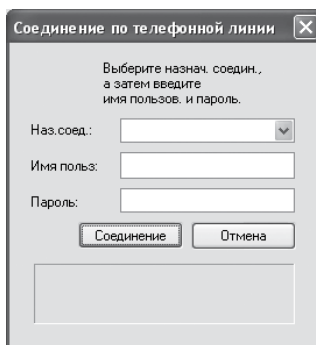
- [Сервер]
Введите адрес прокси-сервера. (например., 190.225.254.22)
- [Порт №]
Введите номер порта прокси-сервера. (например, 8080)

Примечание

После изменения параметров прокси-сервера следует перезапустить приложение Title Updater.

Когда используется соединение по телефонной линии

Когда установлен флажок [Исп. соед. по тел. линии] и начат поиск в сети Интернет, отображается окно параметров соединения по телефонной линии. Задайте следующие параметры.



- [Наз.соед.]
Выберите удаленный узел места назначения (узел поставщика услуг Интернет) из раскрывающегося списка.
- [Имя польз]
Введите имя пользователя для подключения к удаленному узлу.
- [Пароль]
Введите пароль для подключения к удаленному узлу.

Нажмите кнопку [Соединение], чтобы установить соединение по телефонной линии.

Редактирование

Изменение наименований

Предусмотрена возможность изменения имен исполнителей, названий альбомов и композиций.

Данное устройство может отображать языки, отличные от английского; но может быть введен только английский текст.

Поскольку элементы в списке располагаются в алфавитном порядке, при изменении имени исполнителя, названия альбома или композиции положение элемента в списке автоматически меняется.

1 Когда устройство находится в функции HDD, войдите в меню Option и выберите "Name Edit" (Редактирование имен).

2 Нажимайте кнопки **↑/↓** для выбора элемента, чье наименование требуется изменить, затем нажмите кнопку ENTER.

Выполните одну из следующих процедур.

- Для изменения имени исполнителя выберите исполнителя, чье имя требуется изменить, затем выберите "Artist?" (Исполнитель?).
- Для изменения названия альбома выберите исполнителя, название альбома которого требуется изменить, выберите альбом, затем выберите "Album?" (Альбом?).
- Для изменения названия композиции выберите исполнителя, название композиции которого требуется изменить, выберите альбом с данной композицией, затем выберите композицию.

3 Введите наименование.

Подробнее о вводе текста см. раздел "Ввод текста" (стр. 49).

4 Нажмите ENTER.

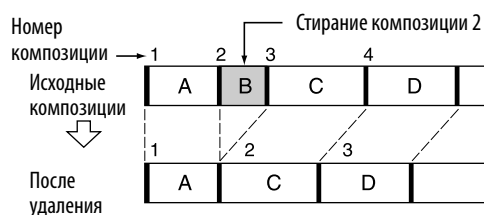
Отмена изменения наименования

Нажмите **■**.

Стирание записей

Предусмотрена возможность стирания альбомов и композиций на HDD Jukebox. Обратите внимание на то, что стертый компонент не может быть восстановлен. При стирании композиции нумерация всех последующих композиций меняется. Например, при стирании композиции 2 номер следующей композиции (3) меняется на номер 2.

Пример. Стирание композиции B



Для стирания композиций на устройстве USB

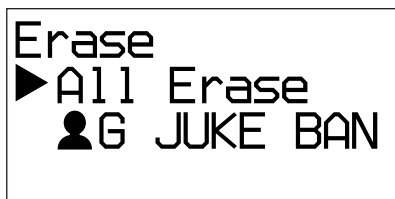
Подробнее см. раздел "Стирание композиций на устройстве USB" (стр. 28).

1 Когда устройство находится в функции HDD, войдите в меню Option и выберите "Erase" (Стирание).

2 Нажимайте кнопки **↑/↓** для выбора требуемого элемента, затем нажмите ENTER.

Выполните одну из следующих процедур.

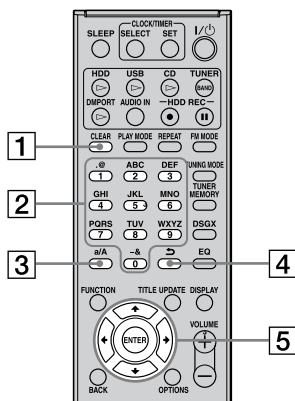
- Для стирания всех данных на HDD Jukebox:
Выберите “All Erase” (Стереть все).
- Для стирания альбома:
Выберите исполнителя, чей альбом требуется стереть, выберите альбом, затем выберите “All Track” (Все композиции).
- Для стирания композиции:
Выберите исполнителя, чью композицию требуется стереть, выберите альбом с данной композицией, затем выберите композицию.



3 Нажимайте **↑/↓** для выбора “OK?”, затем нажмите ENTER.

Ввод текста

Предусмотрена возможность ввода текста с пульта дистанционного управления из комплекта поставки. Процедура аналогична вводу текста на мобильном телефоне.



1 Кнопка CLEAR

Нажмите эту кнопку для стирания последней введенной буквы.

2 Цифровые/символьные кнопки

Нажмите кнопку с требуемой буквой (ABC, DEF и т.д.). Нажимайте повторно, пока не отобразится требуемая буква.

3 Кнопка a/A

Нажмите эту кнопку для переключения между прописными и заглавными буквами.

4 Кнопка ↶

Нажмите эту кнопку для перехода к предыдущему символу.

5 Кнопки ↑/↓/←/→

- Кнопки ↑/↓
Нажатие ↑ перемещает курсор в начало строки, а нажатие ↓ перемещает курсор в конец строки.
- Кнопки ←/→
Используйте эти кнопки для перемещения курсора.

Ввод текста

- 1 Нажимайте соответствующие цифровые/символьные кнопки для ввода требуемых символов.
- 2 Нажмите → для перемещения курсора к следующему символу.
- 3 Повторяя шаги 1 и 2, введите требуемую строку текста.

Другие операции

Операция	Выполните действия
Перемещение курсора	Нажмите ←/→.
Ввод заглавных/прописных букв ("A" или "a")	Нажмите кнопку a/A или повторно нажимайте соответствующую цифровую/символьную кнопку.
Переключение символов (заглавные буквы и прописные буквы)	Нажмите a/A.

Примечание

На данном устройстве символ подчеркивания ("_") заменяет пробел и символ точки (".") в начале заголовка композиции, имени исполнителя или названия альбома и пробел или точку (".") в конце имени исполнителя или названия альбома.

Использование Sleep Timer

Предусмотрена возможность установки Sleep Timer (таймера спящего режима) для выключения данного устройства по истечении определенного периода времени (в 10 мин. единицах).

Использование этой функции удобно при засыпании под музыку или в случае, когда требуется уйти из дома.

Нажмите SLEEP.

При каждом нажатии этой кнопки отображение длительности циклически меняется на 10 минут.

При выборе "AUTO" устройство автоматически выключается через 100 минут. Если в течение следующих 100 минут воспроизведение с диска, HDD Jukebox или устройства памяти USB будет завершено, то устройство автоматически выключится. Отображается всплывающее меню Sleep Timer.

AUTO → 90min → 80min → 70min → ... → 10min → OFF → AUTO...

Настройка функции Sleep Timer заканчивается при отображении требуемой длительности.

При активной функции Sleep Timer мигает индикатор "SLEEP".

Использование Play Timer

Предусмотрена возможность установки таймера для автоматического включения и выключения устройства в определенное время. При включении устройство автоматически начинает воспроизведение записей для HDD Jukebox, компакт-диска, тюнера, DAB* или устройства USB. Предварительно следует правильно установить время для часов (стр. 21).

* Только для модели UK

1 Подготовка источника звука.

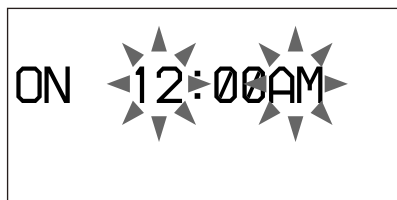
Подготовьте источник звука и отрегулируйте громкость, нажимая на кнопки VOLUME +/-.

Создайте собственную программу, если требуется начать воспроизведение с определенной композиции (стр. 39).

2 Повторно нажимайте CLOCK/TIMER SET до отображения сообщения "PLAY SET?" (Установка воспроизведения), затем нажмите ENTER.

Отображается сообщение "ON" и мигает указатель часа.

3 Установите время начала воспроизведения.



Нажимайте кнопки ↑/↓ для выбора часа, затем нажмите кнопку →. Начинает мигать указатель минут. Выполните ту же процедуру для установки минут.

Для возврата к указателю часа нажмите кнопку ←.

Когда после установки минут нажимается кнопка ENTER, появляется сообщение "OFF" и указатель часа мигает.

4 Установите время останова воспроизведения.

Повторите шаг 3.

5 Нажимайте кнопки ↑/↓ для выбора требуемого источника звука, затем нажмите кнопку ENTER.

6 Нажмите кнопку I/⏻ для выключения устройства.

Если в качестве источника звука используется HDD Jukebox, компакт-диск или устройство USB

Примерно за 60 секунд до заданного заранее момента времени устройство автоматически включится, а примерно за 10 секунд до этого времени включится функция Play Timer. Если за 60 секунд до установленного времени устройство уже было включено, функция Play Timer включена не будет.

Если в качестве источника звука используется радиотрансляция или услуги DAB

Примерно за 15 секунд до установленного заранее момента времени устройство автоматически включится и включится функция Play Timer. Если в установленное время устройство уже включено, функция Play Timer не запускается.

Для продолжения воспроизведения после заданного для функции Play Timer времени останова

Можно отменить установку Play Timer при работающем таймере. При этом время останова отменяется и продолжается воспроизведение.

Для отмены установки повторно нажимайте CLOCK/TIMER SELECT для выбора "TIMER OFF", при выполняющейся функции Play Timer.

Для повторной активизации или проверки таймера

Повторно нажимайте CLOCK/TIMER SELECT до отображения сообщения "PLAY SELECT?" (Выбор воспроизведения), затем нажмите ENTER.

Для отмены таймера

Повторно нажимайте CLOCK/TIMER SELECT для выбора "TIMER OFF" (Таймер Выкл.), затем нажмите ENTER.

Для изменения установки

Выполните процедуру с шага 1.

Совет

Установка Play Timer сохраняется до тех пор, пока не будет отменена вручную.

Использование Recording Timer

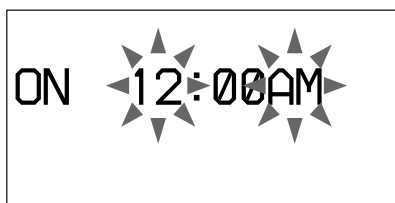
Предусмотрена возможность установки таймера для автоматического включения и выключения устройства в определенное время. После включения устройство автоматически начинает запись радиопередачи или услуги DAB*. Предварительно следует установить часы (стр. 21), радиостанцию (стр. 32) или услугу DAB* (стр. 32).

* Только для модели UK

1 Подготовка источника звука.
Настройте требуемую радиостанцию или услугу DAB.

2 Повторно нажимайте CLOCK/TIMER SET до отображения сообщения "REC SET?" (Установка записи), затем нажмите ENTER.
Отображается сообщение "ON" и мигает указатель часа.

3 Установите время начала записи.



Нажимайте кнопки \uparrow/\downarrow для выбора часа, затем нажмите кнопку \rightarrow . Начинает мигать указатель минут. Выполните ту же процедуру для установки минут. Для возврата к указателю часа нажмите кнопку \leftarrow .

Когда после установки минут нажимается кнопка ENTER, появляется сообщение "OFF" и указатель часа мигает.

4 Установите время останова записи.
Выполните процедуру, описанную в шаге 3.

5 Нажмите кнопку I/O для выключения устройства.

Примерно за 60 секунд до заданного заранее момента времени устройство автоматически включится, а примерно за 10 секунд до этого времени включится функция Recording Timer. Если за 60 секунд до установленного времени устройство уже было включено, функция Recording Timer включена не будет.

Для останова таймера записи
Нажмите \blacksquare .

Для продолжения воспроизведения после заданного для функции Recording Timer времени останова

Можно отменить установку Recording Timer при работающем таймере. При этом время останова отменяется и продолжается воспроизведение. Для отмены установки повторно нажимайте CLOCK/TIMER SELECT для выбора "TIMER OFF", при выполняющейся функции Recording Timer.

Для повторной активизации или проверки таймера

Повторно нажимайте CLOCK/TIMER SELECT до отображения сообщения "REC SELECT?" (Выбор записи), затем нажмите ENTER.

Для отмены таймера

Повторно нажимайте CLOCK/TIMER SELECT для выбора "TIMER OFF" (Таймер Выкл.), затем нажмите ENTER.

Для изменения установки

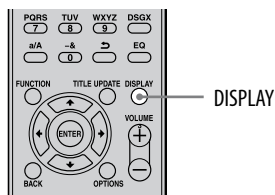
Выполните процедуру с шага 1.

Примечания

- Невозможно установить одинаковое время останова и время начала для функции Recording Timer. При такой установке отображается сообщение "OFF TIME NG!".
- Для прослушивания звука во время записи нажмите кнопку VOLUME +, чтобы звук не был отключен.
- Если требуется запись услуги DAB при помощи Recording Timer, необходимо выполнить предварительную установку параметров услуги. В противном случае задать этот параметр невозможно.

Изменение параметров устройства

Изменение отображения



Операция	Выполните процедуру
Изменение информации, отображаемой при включении устройства.* ¹	Повторно нажимайте DISPLAY.
Отображение часов при отключении устройства.	Нажмите DISPLAY. Часы отображаются в течение 8 сек.* ²
Отображение демонстрации при выключенном устройстве.	Повторно нажимайте DISPLAY.

*¹ Например, можно просматривать данные компакт-диска, MP3-диска или данные устройства USB, например, число композиций или имя папки во время обычного воспроизведения или общее время воспроизведения, когда устройство остановлено. Также можно просматривать данные станции DAB, например, имя услуги, название канала, предварительно установленный номер, частоту, динамическую метку сегмента (DLS) или метку ансамбля.

*² Индикатор STANDBY загорается, когда устройство выключается.

Выбор текстового режима

Можно выбрать язык для отображения текстовой информации из множества языков на диске или устройстве USB. Для этой операции используйте кнопки на основном блоке.

1 Нажмите кнопку I/⏻ для выключения устройства.

2 Нажмите DISPLAY для отображения часов.

3 Нажмите кнопку OPTIONS.

Отображается список языков. Языки, перечисленные в этом списке, различаются в зависимости от страны или характеристик региона.

4 Нажимайте кнопки ↑/↓ для выбора требуемого языка, затем нажмите ENTER.

Примечания к отображению информации

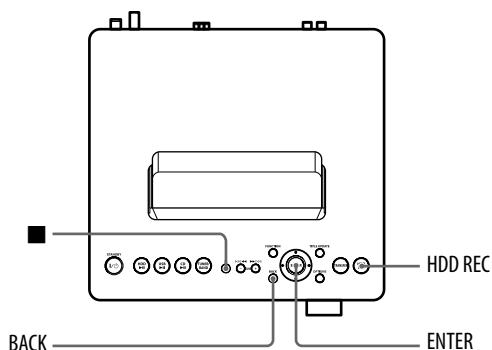
- Символы, отображение которых не поддерживается, отображаются как “_”.
- Возможно, информация на HDD Jukebox, CD или устройстве USB не отображается правильно при выбранном текстовом режиме.
- Не отображаются следующие параметры:
 - общее время воспроизведения для диска CD-DA в зависимости от режима воспроизведения.
 - общее время воспроизведения для MP3-диска.
- Не отображаются правильно следующие параметры:
 - затраченное на воспроизведение время для композиции MP3 в кодировке с переменной дискретизацией (VBR).
 - имена папок и названия композиций, не поддерживающие формат извлечения фрейма ISO9660 (уровня 1 или 2) или Joliet.
- Отображаются следующие параметры:
 - информация ID3-тэгов для MP3-композиций, когда используется тэги ID3 версии 1 и версии 2.
 - до 62 символов данных ID3-тэгов.

Форматирование системы

Эта функция выполняет форматирование устройства и восстанавливает параметры устройства, установленные на момент приобретения. Обратите внимание, что при этом удаляются все настройки и данные (например, аудиоданные, записанные или импортированные на HDD Jukebox, настройка часов и т.д.). Также будут удалены записанные производителем на HDD Jukebox пробные данные (Demo Tracks).

Невозможно форматирование устройства и восстановление заводских настроек, когда устройство переведено в режим энергосбережения.

Эта функция выполняется только при помощи кнопок на основном блоке.



1 Отсоедините и повторно присоедините шнур питания, затем включите питание устройства.

2 Выберите функцию HDD.

3 Нажмите кнопку ■ и BACK одновременно с HDD REC.

На дисплее отображается сообщение "HDD Format" (Форматировать HDD).

4 Нажимайте ↑/↓ для выбора "OK?", затем нажмите ENTER.

Начинается форматирования.

По завершении форматирования устройство самостоятельно выключается. Инициализируются все настроенные пользователем параметры, например, предварительно установленные настройки на радиостанции, параметры таймеров и параметры часов.

Примечание

Запрещается выключать устройство или отсоединять кабель питания во время форматирования системы.

Поиск и устранение неполадок

Если при работе устройства возникает неполадка, следуйте описанным ниже шагам перед обращением в ближайшее представительство Sony.

- 1** Проверьте, не описана ли неполадка в разделе “Поиск и устранение неполадок”.
- 2** Проверьте узел поддержки клиентов.
Для клиентов в Европе:
<<http://support.sony-europe.com/>>
Для клиентов в Латинской Америке:
<<http://www.sony-latin.com/index.crp>>
Для клиентов в Азии и Океании:
<<http://www.sony-asia.com/support>>
На веб-узле можно найти последние сведения поддержки и FAQ.
- 3** Если шаги 1 и 2 не привели к устранению неполадки, проконсультируйтесь в ближайшем представительстве Sony.
Если неполадка не устраняется, проконсультируйтесь в ближайшем представительстве Sony.

Сброс настроек устройства

Обычно нет необходимости в сбросе настроек данного устройства. Однако в редких случаях устройство переходит в ненормальное состояние и перестает реагировать на нажатие кнопок или экранные операции. В этом случае выполните сброс настроек устройства нажатием кнопок на основном блоке. Для сброса настроек устройства нажмите кнопку **■** и кнопку ENTER одновременно с кнопкой I/⏻ (питание) на основном блоке. Инициализируются все настроенные пользователем параметры, например, предварительно установленные настройки на радиостанции, параметры таймеров и параметры часов.

Если мигает индикатор STANDBY

Немедленно отсоедините шнур питания и проверьте следующие компоненты.

- Если на устройстве есть механизм выбора напряжения, выбрано ли правильное напряжение?
- Используются ли громкоговорители из комплекта поставки?
- Не закрыты ли вентиляционные отверстия на задней панели устройства?
- Исправны ли подключенное к порту DMPORT устройство и соединительный кабель?

Когда индикатор STANDBY перестанет мигать, повторно подсоедините шнур питания и включите устройство. Если неполадка не устранится, обратитесь в ближайшее представительство Sony.

Питание

Устройство не включается.

- ➔ Надежно подсоедините шнур питания к розетке переменного тока.
- ➔ Отсоедините шнур питания от розетки. Примерно через минуту повторно подсоедините шнур питания к розетке переменного тока и нажмите кнопку I/⏻ (питание) для включения устройства.

При отображении сообщения “STANDBY” устройству требуется некоторое время для отключения.

- ➔ Если на HDD устройства записано большое количество данных, отключение устройства занимает некоторое время.

Устройство не выключается.

- ➔ Устройство может не реагировать на кнопку I/⏻ (питание) при запуске.
- ➔ Если отсоединить шнур питания от розетки переменного тока при горящем индикаторе STANDBY, этот индикатор может гореть еще некоторое время.


Дисплей

При подключении шнура питания дисплей начинает мигать, даже когда устройство не включено.

- Нажмите DISPLAY, когда устройство выключено. Отображается демонстрация.

Вывод звука

Звук не воспроизводится.

- Нажмите кнопки VOLUME +/- для отмены отключения звука. Звук отключается при выполнении функции Recording Timer (Таймер записи).
- Отмените паузу.
- Проверьте, что не подключен кабель к гнезду  (наушники).
- Проверьте соединения с внешним компонентом.
- Надежно подсоедините кабели громкоговорителей.

Неудовлетворительный баланс между левым и правым динамиками или противоположное воспроизведение.

- Правильно подключите громкоговорители и другие устройства.
- Разместите громкоговорители по возможности симметрично.
- Следует подключать только громкоговорители из комплекта поставки.

Звук лишен глубины и кажется монофоническим.

- Правильно подключите громкоговорители и другие устройства.

В звуке присутствует гудение или шум.

- Правильно подключите громкоговорители и другие устройства.

- Увеличьте расстояние между соединительным аудиокабелем и мониторами любого вида, люминесцентными лампами или другими электрическими приборами.

- Увеличьте расстояние между основным блоком и мониторами любого вида или телевизором.

- При загрязнении штекеров или гнезд протрите их тканью, слегка смоченной спиртом.

- Вставленный диск поцарапан или загрязнен.

- Подсоедините устройство к другой сетевой розетке переменного тока.

- Установите шумовой фильтр (приобретается дополнительно) к шнуру питания.

HDD Jukebox

Невозможна запись с компакт-диска.

- Диск не совместим ни с одним из поддерживаемых стандартов компакт-дисков.
- Возможно, диск поцарапан или загрязнен.

Невозможен импорт композиций.

- Данным устройством могут импортироваться следующие аудиоформаты.
 - MP3 (“.mp3”)
 - Файл Windows Media Audio (“.wma”)
 - AAC (“.m4a”)

На устройстве не запускается импорт/запись аудиоданных на HDD Jukebox.

- Могут возникнуть следующие неполадки.
 - HDD Jukebox заполнен.
 - Количество композиций и папок на HDD Jukebox достигло допустимого предела.

Сбой при установлении соединения с внешним подключенным переносным устройством.

- ➔ Повторно подсоедините кабель USB.

При передаче аудиоданных на устройство USB невозможно передать полное имя папки.

- ➔ Для устройства USB макс. длина имени папки составляет 128 байтов.

Сбой при воспроизведении композиции формата MP3.

- ➔ Композиции MP3 записаны в формате, который не поддерживается.

Не удается изменить информацию заголовка

- ➔ Информация, содержащаяся в заголовке (название композиции, имя исполнителя или название альбома), которая отображается во время воспроизведения при нажатии кнопки DISPLAY, не может быть изменена.

Операции редактирования занимают длительное время.

- ➔ Время, занимаемое операциями редактирования, зависит от количества альбомов и дисков, сохраняемых на HDD Jukebox.

Невозможно получить данные о наименованиях.

- ➔ База данных устройства не содержит информации, соответствующей диску. Попробуйте выполнить функцию Title Update (Обновление наименований) (стр. 41).
- ➔ Невозможно получить данные о наименованиях для плохо записанных композиций; например, для композиций, которые записаны не с начала.
- ➔ Данные не могут быть получены для композиций, длительность которых не превышает 15 сек.

Не начинается воспроизведение.

- ➔ Проверьте, что диск вставлен.
- ➔ Вставьте диск стороной с этикеткой вверх (стр. 30).
- ➔ Если диск криво вставлен в лоток, вставьте его должным образом.
- ➔ Вставленный диск не поддерживается устройством (стр. 68).
- ➔ Конденсация в лотке для диска. Извлеките диск, выключите устройство примерно на 30 мин., затем повторно вставьте диск (стр. 66).

Звук прерывается или диск не воспроизводится.

- ➔ Протрите диск, удалив загрязнение, и вставьте повторно.
- ➔ Переместите устройство на место, где нет вибрации (например, на устойчивое основание).
- ➔ Увеличьте расстояние от громкоговорителей до устройства или поместите громкоговорители на отдельные основания. При высоком уровне громкости вибрация громкоговорителей может вызвать прерывание звука.

Воспроизведение не начинается с первой композиции.

- ➔ Повторно нажимайте PLAY MODE, пока не исчезнут оба сообщения - "PGM" и "SHUF", чтобы вернуться к обычному воспроизведению (стр. 38).

Запуск воспроизведения занимает больше времени, чем обычно.

- ➔ Запуск воспроизведения следующих дисков занимает больше времени.
 - диск со сложной древовидной структурой записей.
 - диск с несколькими секциями.
 - незавершенный диск (диск, на который могут быть добавлены данные).
 - диск, содержащий много папок.

Не выполняется воспроизведение. Звук пропадает.

- ➔ Диск не поддерживает стандарт Audio CD.
 - ➔ Вставленный диск поцарапан или загрязнен.
-

Некоторые композиции не воспроизводятся.

- ➔ Если используется диск с несколькими секциями формата Audio CD, воспроизводятся только композиции, записанные в первой секции.
-

Композиции формата MP3 не воспроизводятся.

- ➔ На диск записаны MP3-файлы, не соответствующие стандарту ISO 9660 уровня 1, 2 или Joliet.
 - ➔ Файлы, не имеющие расширения MP3, не воспроизводятся. Если файл на диске не является MP3-файлом, но имеет расширение .MP3, устройство пытается воспроизвести этот файл. При этом могут возникнуть шум и неполадки.
 - ➔ Файлы имеют расширение MP3, но их формат отличается от аудиоформата MPEG-1 Layer-3.
-

Невозможно получить данные о наименованиях.

- ➔ Не вставлен диск.
 - ➔ База данных устройства не содержит информации, соответствующей диску. Попробуйте выполнить функцию Title Update (Обновление наименований) (стр. 41).
-

FM/AM и DAB*1

Невозможен прием радиопередач или слышно гудение и шум.

- ➔ Правильно подключите антенны (стр. 18 и 19).
 - ➔ Отрегулируйте положение антенны.
 - ➔ Используйте внешнюю антенну.
 - ➔ Во избежание помех увеличьте расстояние между антеннами и кабелями громкоговорителей, шнуром питания и кабелем USB.
 - ➔ Подключите имеющуюся в продаже внешнюю антенну.
 - ➔ Проконсультируйтесь в ближайшем представительстве Sony о наличии у антенны AM из комплекта поставки пластикового основания.
 - ➔ Выключите расположенное рядом электрическое оборудование.
-

Не работает RDS.*2

- ➔ Убедитесь, что произведена настройка на прием радиостанции FM.
-

Невозможен прием трансляции DAB.*1

- ➔ Проверьте все антенные соединения, затем выполните процедуру автоматического сканирования DAB (стр. 20).
 - ➔ Не доступна текущая услуга DAB. Нажмите +/- (TUNE +/- на основном блоке) для выбора другой услуги.
 - ➔ При переезде в другой регион некоторые услуги/частоты могут измениться и, возможно, настройка на прежние трансляции станет недоступна. Выполните процедуру автоматического сканирования DAB для перерегистрации данных о радиотрансляциях (стр. 20). (При выполнении этой процедуры стираются все предыдущие установки радиостанций.)
-

*1 Только для модели UK

*2 Только для европейской модели

Устройство USB

Сбой при запуске передачи аудиоданных на устройство USB.

- ➔ Могут возникнуть следующие неполадки.
 - Память устройства USB заполнена.
 - Количество композиций и папок на устройстве USB достигло верхнего предела.
 - На устройстве USB установлена защита от записи.

Данное устройство останавливает передачу до ее завершения.

- ➔ Используется неподдерживаемое устройство USB. Подробнее о поддерживаемых устройствах USB см. раздел “Устройства USB, поддерживаемые данным устройством” (стр. 71).
- ➔ Устройство USB неправильно отформатировано. Подробнее об операции форматирования см. руководство по эксплуатации устройства USB.
- ➔ Выключите данное устройство и отсоедините устройство USB. Если устройство USB имеет выключатель питания, выключите питание устройства USB и повторно включите его после отсоединения от данного устройства. Затем повторите операцию передачи.
- ➔ Если повторно выполнять операции передачи и стирания, файловая структура на устройстве USB усложняется. Подробнее об устранении этой неполадки см. в руководстве по эксплуатации устройства USB. Если неполадка не устранится, обратитесь в ближайшее представительство Sony.

При передаче на устройство USB возникает ошибка.

- ➔ Используется неподдерживаемое устройство USB. Подробнее о поддерживаемых устройствах USB см. раздел “Устройства USB, поддерживаемые данным устройством” (стр. 71).

- ➔ Выключите данное устройство и отсоедините устройство USB. Если устройство USB имеет выключатель питания, выключите питание устройства USB и повторно включите его после отсоединения от данного устройства. Затем повторите операцию передачи.

- ➔ Во время передачи устройство USB было отсоединено или питание было выключено. Удалите частично переданную композицию и повторите передачу. Если неполадка не устранится, возможно, устройство USB повреждено. Подробнее об устранении этой неполадки см. в руководстве по эксплуатации устройства USB. Если неполадка не устранится, обратитесь в ближайшее представительство Sony.

Невозможно стереть композиции или папки на устройстве USB.

- ➔ Возможно, на устройстве USB установлена защита от записи.
- ➔ Во время операции стирания устройство USB было отсоединено или питание было выключено. Удалите частично стертую композицию. Если неполадка не устранится, возможно, устройство USB повреждено. Подробнее об устранении этой неполадки см. в руководстве по эксплуатации устройства USB. Если неполадка не устранится, обратитесь в ближайшее представительство Sony.

Функция USB работает со сбоями.

- ➔ Используется неподдерживаемое устройство USB. Если подключить неподдерживаемое устройство USB, могут возникнуть следующие неполадки. Подробнее о поддерживаемых типах устройств USB см. раздел “Устройства USB, поддерживаемые данным устройством” (стр. 71).
 - Устройство USB не распознается.
 - Названия композиций или папок не отображаются на данном устройстве.
 - Воспроизведение невозможно.
 - Звук пропадает.
 - Слышен шум.
 - Выдается искаженный звук.
 - Операции импорта и передачи останавливаются до завершения.

Отображается сообщение “Over Current”.

- ➔ Обнаружено несоответствие уровня электрического тока от порта Ψ (USB). Выключите данное устройство и извлеките устройство USB из порта Ψ (USB). Убедитесь, что устройство USB исправно. Если отображение данного сообщения не устранилось, обратитесь в ближайшее представительство Sony.

Звук не воспроизводится.

- ➔ Устройство USB неправильно подсоединено. Выключите и повторно включите данное устройство, затем повторно подсоедините устройство USB. Убедитесь, что на дисплее загорается индикатор “USB MEMORY”.

Присутствует шум, прерывания и искажения звука.

- ➔ Выключите данное устройство, затем повторно подсоедините устройство USB.
- ➔ Сами музыкальные данные содержат шум. При некоторых условиях шум может быть введен в музыкальные данные при их создании на компьютере. Повторно создайте музыкальные данные.

Невозможно подключить устройство USB к порту Ψ (USB).

- ➔ Устройство USB неправильно ориентировано при подсоединении. Подсоедините устройство USB в правильной ориентации.

Продолжительное время отображается сообщение “Reading”, или возникает длительная задержка перед началом воспроизведения.

- ➔ Процесс чтения может занять длительное время в следующих случаях.
 - На устройстве USB много папок или файлов.
 - Файловая структура слишком сложна.
 - Чрезмерная емкость памяти.

- Фрагментация внутренней памяти. Рекомендуются следующие ограничения.
 - Общее число папок на устройстве USB: 100 или менее
 - Среднее число файлов в папке: 100 или менее

Ошибочное отображение

- ➔ Повторно передайте композицию на устройство USB, поскольку данные на устройстве USB могут быть повреждены.
- ➔ Данное устройство может отображать только цифры и буквы алфавита. Другие символы не отображаются правильно.

Устройство USB не распознается.

- ➔ Выключите данное устройство и повторно подсоедините устройство USB, затем повторно включите данное устройство.
- ➔ Подсоедините поддерживаемое устройство USB (стр. 71).
- ➔ Устройство USB неправильно работает. Подробнее об устранении этой неполадки см. в руководстве по эксплуатации устройства USB. Если неполадка не устранилась, обратитесь в ближайшее представительство Sony.

Не начинается воспроизведение.

- ➔ Выключите данное устройство и повторно подсоедините устройство USB, затем повторно включите данное устройство.
- ➔ Подсоедините поддерживаемое устройство USB (стр. 71).
- ➔ Нажмите кнопку USB \triangleright для запуска воспроизведения.

Воспроизведение не начинается с первой композиции.

- ➔ Установите режим воспроизведения Normal Play (Обычное воспроизведение).

Композиции не воспроизводятся.

- ➔ На данном устройстве воспроизводятся только композиции следующих форматов: MP3 (“.mp3”), WMA (“.wma”) и AAC (“.m4a”). Композиции других форматов не воспроизводятся (стр. 35).
- ➔ Не поддерживается формат файловой системы устройства USB, отличный от FAT16 или FAT32.*¹
- ➔ Если используется устройство USB с несколькими разделами, воспроизводятся только композиции MP3, WMA и AAC первого раздела.
- ➔ Возможно воспроизведение до 8 уровней файловой структуры.
- ➔ Число папок превышает 999.
- ➔ Число композиций превышает 999.
- ➔ Не воспроизводятся зашифрованные и защищенные паролями файлы.

*¹ Данное устройство поддерживает FAT16 и FAT32, возможно, некоторые устройства USB не поддерживают эти файловые системы. Подробнее см. в руководстве по эксплуатации конкретного устройства USB, или обратитесь к производителю.

Таймер

Не работают Play Timer или Recording Timer.

- ➔ Правильно установите часы (стр. 21).
- ➔ Когда настройки таймера находились в режиме ожидания, произошел сбой питания или был отсоединен шнур питания.
- ➔ Устройство подвергалось ударам и вибрации. Установите устройство на устойчивое основание.

Не полностью записаны данные, запись которых производилась при помощи функции Recording Timer. Некоторые материалы имеют пропуски в начале или середине.

- ➔ Правильно установите часы (стр. 21).
- ➔ Когда настройки таймера находились в режиме ожидания, произошел сбой питания или был отсоединен шнур питания.

- ➔ Устройство подвергалось ударам и вибрации. Установите устройство на устойчивое основание.

Обновление наименований

Функция Title Updater не может использоваться на компьютере.

- ➔ Устройство-накопитель USB, поддерживаемое данным устройством (стр. 71).

При запуске Title Updater на компьютере возникает ошибка.

- ➔ Сначала закройте Virtual Expander (приложение MICROVAULT), а затем повторно запустите “TitleUpdater.exe”.

Невозможен экспорт файла “export.dat”.

- ➔ Экспортироваться могут только альбомы (аудиоданные), записанные с аудио компакт-дисков.
- ➔ Альбомы, импортированные с использованием функции Title Updater, не могут быть экспортированы.
- ➔ Убедитесь, что устройство-накопитель USB надежно подключено к данному устройству.
- ➔ Устройство-накопитель USB отсоединено до отображения сообщения “Device Stop” (Останов устройства) на дисплее.

Устройство-накопитель USB или приложение Title Updater не распознаны компьютером.

- ➔ Отсоедините устройство-накопитель USB, затем повторно правильно подсоедините.

Не сохранен файл “import.dat”.

- ➔ Устройство-накопитель USB заполнено. Удалите ненужные данные с устройства-накопителя USB.
- ➔ На устройстве-накопителе USB установлена защита от записи. Устраните защиту от записи.

Устройство плохо работает.

- ➔ На устройство может воздействовать статическое электричество и другие факторы. В этом случае перезапустите устройство. Если устройство продолжает плохо работать, выполните сброс настроек устройства (стр. 55).
- ➔ При появлении любых предупреждающих сообщений выполните процедуру, предложенную в сообщении.

Пульт дистанционного управления не работает.

- ➔ Недостаточный уровень зарядки батарей.
- ➔ Батарей в пульте не установлены.
- ➔ Направьте пульт дистанционного управления на дистанционный датчик, расположенный на основном блоке (стр. 15).
- ➔ Рядом с основным блоком расположена инверторная цепь для флюоресцентного света. Увеличьте расстояние от основного блока до цепи.
- ➔ Удалите препятствия между пультом и дистанционным датчиком на основном блоке, увеличьте расстояние от основного блока до источника флюоресцентного света.
- ➔ Поместите пульт ближе к основному блоку.

Вибрация основного блока или шум из вентиляционных отверстий.

- ➔ Вибрацию вызывает быстрое вращение жесткого диска, а шум – работа охлаждающего вентилятора. Это не свидетельствует о неполадке.

Вибрация и шум основного блока возрастают при записи с компакт-диска.

- ➔ При записи с компакт-диска жесткий диск вращается быстрее, чем при воспроизведении, следовательно возрастание вибрации и шума не свидетельствуют о неполадке. Уровень шума и вибрации различен в зависимости от типа компакт-диска.

Улучшение приема радиотрансляций

Выключите питание проигрывателя компакт дисков при помощи функции управления питанием. В заводских настройках эта функция по умолчанию активирована.

- 1 Выберите функцию CD, затем выключите устройство.
- 2 Когда индикатор “STANDBY” перестанет мигать, нажмите DISPLAY для отображения часов.
- 3 Одновременно нажмите кнопку ■ и кнопку I/⏻ на основном блоке. Появится сообщение “CD POWER OFF” (ПИТАНИЕ CD ВЫКЛ.) При выключенном питании проигрывателя компакт-дисков возрастает время доступа к дискам. Для включения питания проигрывателя компакт-дисков повторите процедуру до отображения “CD POWER ON” (ПИТАНИЕ CD ВКЛ.)

Ремонт накопителя на жестком диске

- В случае ремонта или проверки при неполадке или модификации могут быть проверены данные на жестком диске. Однако Sony не обеспечивает резервное копирование или сохранение данных.
- По усмотрению корпорации Sony жесткий диск может быть отформатирован или заменен. При этом стираются все данные на жестком диске, включая данные, нарушающие авторские права.

Сообщения

HDD Jukebox

Album Full!

Количество записанных альбомов достигло допустимого предела.

Complete!

Операция успешно завершена.

Data Error!

Попытка воспроизведения композиции, которая не может быть воспроизведена.

Export Error!

Нет альбома, который мог бы быть экспортирован, или выбранный альбом (аудиоданные) не может быть экспортирован, или возник сбой при экспорте альбома.

HDD Error!

В результате сбоя устройство не может распознать HDD Jukebox.

HDD Full!

На HDD Jukebox не осталось свободного пространства.

Import Error!

Нет альбома, который мог бы быть импортирован, или возник сбой при импорте альбома.

Name NG!

Данное название альбома, имя исполнителя или название композиции не может быть зарегистрировано, так как такое имя или название уже существует. Вы удалили зарегистрированную информацию о наименовании, поэтому наименование не зарегистрировано.

No Step

Все программные композиции стерты.

Not in Use

Выполняемая пользователем операция недопустима или запрещена в настоящий момент.

No Track

Отсутствуют композиции для воспроизведения.

Over Current!

В устройстве обнаружен выброс тока.

Push STOP!

Пользователь пытается выполнить операцию, которая допустима только при остановленном устройстве (напр., нажимается кнопка PLAY MODE во время воспроизведения).

Reading

Устройство выполняет чтение информации с HDD Jukebox. В это время некоторые кнопки не действуют.

REC Error!

Импорт/запись не была запущена, или была выполнена только частично, или не могла быть выполнена.

Step Full!

Пользователь пытается задать более 26 программных композиций (шагов).

Track Full!

Допустимое количество композиций, которые можно хранить на HDD Jukebox, достигло предела.

CD/Tuner/DAB

Accessing Gracenote Database

Данное устройство осуществляет доступ к своей базе данных для получения данных о наименованиях.

Complete!

Предварительная установка параметров настройки радиостанции FM/AM или услуги DAB успешно завершена.

LOCKED

Неисправность устройства при выдвижении диска. Обратитесь в ближайшее представительство Sony.

No Disc

В устройство не загружен диск или загружен диск, который невозможно воспроизвести.

No Match

База данных устройства не содержит данных о наименованиях для альбома или композиции.

No Preset

Заранее не заданы никакие услуги DAB.

No Service

Нет доступных услуг DAB.

No Step

Все программные композиции стерты.

No Text

Текущая настроенная услуга DAB не предоставляет текстовую информацию.

Not in Use

Выполняемая пользователем операция недопустима или запрещена в настоящий момент.

Push STOP!

Пользователь пытается выполнить операцию, которая допустима только при остановленном устройстве (напр., нажимается кнопка PLAY MODE во время воспроизведения).

Reading

Устройство выполняет чтение информации с диска. В это время некоторые кнопки не действуют.

Step Full!

Пользователь пытается задать более 26 программных композиций (шагов).

Устройство USB

Complete!

Операция успешно завершена.

Data Error!

Попытка воспроизведения файла, который не может быть воспроизведен.

Device Error

Невозможно распознать устройство USB или установлено неподдерживаемое данным устройством устройство USB.

Device Full!

На устройстве USB не осталось свободного пространства.

Device Stop

Устройство USB остановлено.

Fatal Error!

Устройство USB отсоединено во время передачи на него данных или при удалении на нем аудиофайлов или папок.

Folder Full!

Допустимое количество папок, которые можно хранить на устройстве USB, достигло предела.

No Device

Устройство USB не подключено.

No Step

Все программные композиции стерты.

Not in Use

Выполняемая пользователем операция недопустима или запрещена в настоящий момент.

No Track

Отсутствуют композиции для воспроизведения.

Not Supported

Подсоединено неподдерживаемое устройство USB.

Over Current!

В устройстве обнаружен выброс тока.

Protected

На устройстве USB установлена защита от записи.

Push POWER!

В устройстве обнаружены отклонения от нормального функционирования. Немедленно нажмите кнопку I/⏻ (питание) для выключения устройства.

Push STOP!

Пользователь пытается выполнить операцию, которая допустима только при остановленном устройстве (напр., нажимается кнопка PLAY MODE во время воспроизведения).

Reading

Устройство выполняет чтение информации с устройства USB. В это время некоторые кнопки не действуют.

Removed

Устройство USB извлечено.

Step Full!

Пользователь пытается задать более 26 программных композиций (шагов).

Track Full!

Допустимое количество композиций, которые можно хранить на устройстве USB, достигло предела.

Transfer Error!

Передача аудиоданных в устройство USB не была запущена, или была выполнена только частично, или не могла быть выполнена (стр. 59).

Часы/Таймер

OFF TIME NG!

Задаваемое для функции Play Timer или Recording Timer время завершения совпадает с временем начала.

Push SELECT!

Была нажата кнопка CLOCK/TIMER SET при работающем таймере.

SET CLOCK!

Пользователь пытается выбрать таймер без предварительной установки часов.

SET TIMER!

Пользователь пытается выбрать таймер без предварительной установки таймера.

Меры предосторожности

Обеспечение безопасности

- Если в ближайшее время не планируется использование устройства, полностью отсоедините шнур питания от розетки переменного тока (электросети). Выполняйте отсоединение основного блока, держа вилку шнура питания. Не тяните шнур питания.
- При попадании твердых предметов или жидкостей в корпус устройства отсоедините устройство от электросети и перед дальнейшим использованием обратитесь к квалифицированным специалистам для его проверки.
- Шнур питания переменного тока может быть заменен только квалифицированными специалистами бюро обслуживания.

Установка

- Не следует размещать устройство в наклонном положении, а также в местах с чрезмерно высокой или низкой температурой, загрязненных, пыльных, влажных или в местах с плохой вентиляцией, вибрацией, под прямыми солнечными лучами или ярким светом.
- С осторожностью помещайте основной блок или громкоговорители на специально обработанные поверхности (например, обработанные воском, маслом, лаком), на корпусе устройства могут появиться пятна или он может обесцветиться.
- При перемещении устройства из холодного помещения в теплое или в помещение с повышенной влажностью, влага может сконденсироваться на линзах внутри проигрывателя компакт-дисков и вызвать

неполадки. В этом случае извлеките диск, оставьте устройство включенным примерно на час, пока влага не испарится.

Теплообразование

- При работе устройства происходит нормальное теплообразование, которое не должно вызывать беспокойство.
- Не дотрагивайтесь до корпуса, если устройство использовалось непрерывно при высоком уровне громкости, корпус может сильно нагреться.
- Не закрывайте вентиляционные отверстия в нижней части основного блока. Это может воспрепятствовать отводу тепла от усилителя основного блока, вследствие чего возникнут неполадки. Убедитесь, что эти отверстия ничем не закрыты.

Перемещение устройства

Нельзя перемещать устройство с загруженным компакт-диском. Это может привести к повреждению диска.

Акустическая система

Акустическая система не имеет магнитных экранов, поэтому изображение на расположенном рядом телевизоре может быть искажено под воздействием магнитного поля. В этом случае выключите телевизор, подождите 15 – 30 мин., затем повторно включите. Если это не поможет, увеличьте расстояние между громкоговорителями и телевизором.

Регулировка громкости

Уровень шума при воспроизведении компакт-дисков значительно ниже, чем при воспроизведении виниловых пластинок. Поэтому при повышении уровня громкости во время прослушивания сегмента,

содержащего один шум (это можно сделать при прослушивании виниловых пластинок), неожиданная выдача громкого звука может вызвать повреждение громкоговорителей. Следует понизить уровень громкости перед началом воспроизведения.

Уважение к окружающим

Проявляйте уважение к соседям и особенно ночью не превышайте средний уровень громкости.

О накопителе на жестком диске

Благодаря высокой плотности хранения данных на жестком диске операции чтения и записи данных выполняются на очень высокой скорости. Однако жесткий диск подвержен повреждениям при механической вибрации, ударах или запылении. Хотя жесткий диск оснащен средствами для предотвращения потери данных из-за этих факторов, при эксплуатации устройства необходимо принять следующие меры предосторожности.

- Не подвергайте устройство сильным ударам или вибрации.
- Не помещайте устройство на неустойчивое или подверженное механической вибрации основание.
- Не перемещайте устройство при подключенном к розетке переменного тока шнуре питания.
- Не отсоединяйте шнур питания, когда устройство выполняет запись или воспроизведение композиции.
- Не эксплуатируйте устройство в помещении, подверженном сильным колебаниям температуры (градиент температуры более 10°C/час).
- Не пытайтесь самостоятельно заменить или модернизировать накопитель на жестком диске во избежание выхода устройства из строя.

Корпорация Sony не предоставляет никаких компенсаций за потерю данных, вызванную неисправностью накопителя на жестком диске.

Чистка корпуса

Следует производить чистку мягкой тканью, слегка смоченной мягким моющим средством. Не следует использовать для чистки абразивные материалы, чистящий порошок или растворители, например, разбавитель, бензин или спирт.

Примечание к шнуру питания

Перед отсоединением шнура питания от розетки переменного тока убедитесь, что устройство выключено. Отсоединение шнура питания при работающем устройстве может вызвать потерю записываемых данных или сбой устройства.

Примечания к компакт дискам

- Не следует царапать или прикреплять наклейки к поверхности дисков.
- Данное устройство не поддерживает воспроизведение дисков нестандартной формы (напр., в форме звезды, сердца или квадрата). Использование таких дисков может привести к повреждению устройства.
- При чистке дисков используйте чистящую ткань и протирайте диски в направлении от центра к краю. Если диск сильно загрязнен, сначала протрите диск слегка смоченной тканью, затем сухой тканью. Не следует использовать бензиновые разбавители, продающиеся чистящие и антистатические аэрозоли, предназначенные для виниловых лент.
- Не оставляйте диски в местах с повышенной температурой, включая размещение под прямыми солнечными лучами или вблизи источников тепла, например, горячих воздуховодов, а также в припаркованных автомобилях.

- Не используйте чужие и старые диски с растекшимся из-под этикетки клеем. Это может привести к застреванию диска внутри устройства и неисправности.
- Не используйте чистящие диски во избежание выхода устройства из строя.

Музыкальные диски, закодированные с помощью технологий защиты авторских прав

Этот продукт предназначен для воспроизведения дисков, отвечающих требованиям стандарта Compact Disc (CD). В настоящее время некоторые звукозаписывающие компании выпускают различные музыкальные диски, закодированные с помощью технологий защиты авторских прав. Помните, что среди таких дисков встречаются такие, которые не отвечают требованиям стандарта CD, и их нельзя воспроизводить с помощью данного устройства.

Примечание относительно дисков DualDiscs

DualDisc – это двусторонний диск, на одной стороне которого записан материал в формате DVD, а на другой стороне – аудиоматериалы. Однако поскольку сторона с аудиоматериалами не отвечает требованиям стандарта Compact Disc (CD), воспроизведение на этом устройстве не гарантируется.

Примечание относительно файлов MP3/WMA/AAC

Не гарантируется совместимость со всеми поддерживаемыми форматом MP3/WMA/AAC изделиями: программным обеспечением, выполняющим кодирование/запись, записывающим устройством и записанными носителями. При воспроизведении несовместимых MP3/WMA/AAC-файлов может быть слышен шум, звук может прерываться, или звука может не быть.

О компакт-дисках

**Данное устройство
ПОДДЕРЖИВАЕТ
воспроизведение следующих
дисков**

- Компакт-диски:
музыкальные диски CD, CD-R
и CD-RW
- MP3-файлы:
диски CD-R и CD-RW
(записанные в формате,
соответствующем стандартам
ISO 9660 уровня 1, 2 или
Joliet). Поддерживаются
многосекционные диски CD.

Примечания

- Если диск начинается с
секции CD-DA (или MP3), он
распознается как диск CD-DA
(или MP3), и другие секции не
воспроизводятся.
- Диск со смешанными CD-
форматами распознается как
диск CD-DA (аудио).
- Некоторые диски CD-R
или CD-RW могут не
воспроизводиться на данном
устройстве, в зависимости
от характеристик и условий
записи.
- Возможна небольшая
задержка перед началом
воспроизведения дисков CD-
RW. Причиной этому служит
более низкий, чем у других
видов дисков, коэффициент
отражения.
- При наличии на диске более
511 композиций аудиоданных,
устройство не распознает
композиции, начиная с 512.
- Возможна небольшая
задержка перед началом
воспроизведения дисков
с большим количеством
каталогов или сложной
структурой. При записи
альбомов на диск
рекомендуется ограничиться
каталогами 2 уровней
вложенности.

Совет

Подробнее о записи данных
на диск см. в руководстве по
эксплуатации накопителя CD-R/
RW или в документации на ПО
для записи данных.

Технические характеристики

Секция усилителя

Европейская модель:

Номинальная выходная мощность DIN:

24 + 24 Вт (8 Ом при 1 кГц, DIN)

Эталонная непрерывная выходная мощность (эфф.):

30 +30 Вт (8 Ом при 1 кГц, суммарное значение коэффициента нелинейных искажений - 10 %)

Эталонная музыкальная выходная мощность:

30 +30 Вт (8 Ом при 1 кГц, суммарное значение коэффициента нелинейных искажений - 10 %)

Другие модели:

Номинальная выходная мощность DIN:

24 + 24 Вт (8 Ом при 1 кГц, DIN)

Эталонная непрерывная выходная мощность (эфф.):

30 +30 Вт (8 Ом при 1 кГц, суммарное значение коэффициента нелинейных искажений - 10 %)

Секция HDD Jukebox

Емкость:

80 Гб*

* Часть памяти используется для функций управления системой. Фактически доступная память - 72 Гб.

Система записи:

MP3

Макс. время записи (для формата MP3 при 128 кбит/с):

прибл. 1300 час.

Макс. количество композиций:

20000

Макс. количество альбомов:

2000

Секция проигрывателя компакт-дисков

Система:

Система для компакт-дисков и цифровых аудиодисков

Характеристики лазерного диода:

Длительность эмиссии:

Непрерывная

выходная мощность лазера*:

Менее 44,6 мкВт

* Данное значение мощности получено при измерении на расстоянии 200 мм от поверхности объектива на блоке оптической головки считывания информации с диска, с диафрагмой 7 мм.

Частотная характеристика:

20 Гц - 20 кГц

Секция USB

Поддерживаемая скорость передачи данных

MP3 (аудиоформат MPEG-1 Layer-3):

32 - 320 кбит/с, VBR

WMA:

48 - 192 кбит/с, VBR

AAC:

48 - 320 кбит/с

Частота дискретизации

MP3 (аудиоформат MPEG-1 Layer-3):

32/44,1/48 кГц

WMA:

44,1 кГц

AAC:

44,1 кГц

Секция радиоприемника FM

Радиоприемник:

FM стереофонический, FM супергетеродинный радиоприемник

Схема системы:

Цифровой синтезатор частоты на основе фазовой автоподстройки частот (PLL) с кварцевым генератором

Частотный диапазон:

Бразильская модель: 87,5 - 108,0 МГц (с шагом 100 кГц)

Другие модели 87,5 - 108,0 МГц (с шагом 50 кГц)

Антенна:

Проводная антенна FM

Антенный вход:

75 Ом (несбалансированный)

Средняя частота:

10,7 МГц

Секция радиоприемника AM

Радиоприемник:

AM супергетеродинный радиоприемник

Схема системы:

Цифровой синтезатор частоты на основе фазовой автоподстройки частот (PLL) с кварцевым генератором

Частотный диапазон:

Европейская модель:

531 - 1602 кГц (с интервалом 9 кГц)

Латиноамериканская модель:

530 - 1710 кГц (с интервалом 10 кГц)

531 - 1710 кГц (с интервалом 9 кГц)

Модель для Океании

531 - 1710 кГц (с интервалом 9 кГц)

530 - 1710 кГц (с интервалом 10 кГц)

Другие модели:

531 - 1602 кГц (с интервалом 9 кГц)

530 - 1610 кГц (с интервалом 10 кГц)

Антенна:

Рамочная антенна AM

Антенный вход:

Внешний антенный вход

Средняя частота:

450 кГц

Секция радиоприемника DAB (только для модели UK)

Радиоприемник:

Стереофонический радиоприемник DAB

Антенна:

Проводная антенна DAB

Частотный диапазон:

Полоса частот III:

174,928 (5A) – 239,200 (13F) МГц

Таблица частот DAB (полоса частот III):

Частота	Метка
174,928 МГц	5A
176,640 МГц	5B
178,352 МГц	5C
180,064 МГц	5D
181,936 МГц	6A
183,648 МГц	6B
185,360 МГц	6C
187,072 МГц	6D
188,928 МГц	7A
190,640 МГц	7B
192,352 МГц	7C
194,064 МГц	7D
195,936 МГц	8A
197,648 МГц	8B
199,360 МГц	8C
201,072 МГц	8D
202,928 МГц	9A
204,640 МГц	9B
206,352 МГц	9C
208,064 МГц	9D
209,936 МГц	10A
211,648 МГц	10B
213,360 МГц	10C
215,072 МГц	10D
216,928 МГц	11A
218,640 МГц	11B
220,352 МГц	11C
222,064 МГц	11D
223,936 МГц	12A
225,648 МГц	12B
227,360 МГц	12C
229,072 МГц	12D
230,784 МГц	13A
232,496 МГц	13B
234,208 МГц	13C
235,776 МГц	13D
237,488 МГц	13E
239,200 МГц	13F

Входы/выходы

AUDIO IN (стерео минигнездо):

Напряжение 0,8 В, сопротивление 22 кОм

Порт USB (USB):

USB типа А, полноскоростной интерфейс USB

DMPORT:

Для подключения адаптера DIGITAL MEDIA PORT

Гнездо (наушники) (мини-стереогнездо):

Поддерживает наушники 8 Ом и более

Азиатская модель:

AUDIO OUT (гнезда для проигрывателя):

Напряжение 0,5 В, сопротивление 1кОм

Громкоговоритель

Латиноамериканская модель:

Акустическая система:

2-ходовая, с рефлексным низкочастотным динамиком

Громкоговорители:

Низкочастотный динамик: 120 мм, конического типа
Высокочастотный динамик: 25 мм с мягким диффузором

Номинальное сопротивление:
8 Ом

Габариты (ш/в/г)

Прибл. 140 × 284 × 240 мм

Масса

Прибл. 2,7 кг (один громкоговоритель, без принадлежностей)

Другие модели:

Акустическая система:

2-ходовая, с рефлексным низкочастотным динамиком

Громкоговорители:

Низкочастотный динамик: 120 мм, конического типа
Высокочастотный динамик: 40 мм, конического типа

Номинальное сопротивление:
8 Ом

Габариты (ш/в/г)

Прибл. 140 × 250 × 210 мм

Масса

Прибл. 2,0 кг (один громкоговоритель, без принадлежностей)

Общие

Требования к питанию:

Модель для Мексики:

120 В переменного тока, 60 Гц

Модель для Тайваня:

120 В переменного тока, 50/60 Гц

Бразильская модель:

127 или 220 В переменного тока, 50/60 Гц (настраивается механизмом выбора напряжения)

Латиноамериканские модели (кроме мексиканской, аргентинской, бразильской):

110 - 120 или 220 - 240 В переменного тока, 50/60 Гц (настраивается механизмом выбора напряжения)

Другие модели:

220 - 240 В переменного тока, 50/60 Гц

Потребляемая мощность:

45 Вт

Габариты (ш/в/г):

Модель UK:

Прибл. 285 × 130 × 319 мм, включая выступающие части и элементы управления

Другие модели:

Прибл. 285 × 130 × 312 мм, включая выступающие части и элементы управления

Вес:

Прибл. 4,0 кг

Рабочая температура:

+5 °С - +35 °С

Рабочая влажность:

25 % - 80 %

Входящие в комплект

принадлежности:

См. на стр. 10.

Конструкция и характеристики могут меняться без предварительного уведомления.



- Потребляемая мощность в режиме ожидания: 0,5 Вт
- В некоторых печатных платах галогенированные огнезащитные составы не используются.
- Для корпусов галогенированные огнезащитные составы не используются.

Устройства USB, поддерживаемые данным устройством

Данное устройство поддерживает следующие устройства USB корпорации Sony для операций импорта, передачи и воспроизведения. Другие устройства USB не поддерживаются.

Верифицированный цифровой музыкальный проигрыватель Sony (с марта 2008 г.)

Наименование устройства	Наименование модели
WALKMAN®	NWD-B103 / B103F / B105 / B105F
	NWZ-B103F / B105F
	NWZ-A815 / A816 / A818
	NWZ-S515 / S516 / S615F / S616F / S618F

Верифицированное устройство-накопитель USB корпорации Sony (на март 2008)

Наименование устройства	Наименование модели
MICROVAULT	USM512EX / USM1GEX / USM2GEX
	USM512JX / USM1GJX / USM2GJX / USM4GJX

Проверьте последние сведения о совместимых устройствах на приведенных ниже веб-узлах.

Для клиентов в Европе:

<<http://support.sony-europe.com/>>

Для клиентов в Латинской Америке:

<<http://www.sony-latin.com/index.crp>>

Для клиентов в Азии и Океании:

<<http://www.sony-asia.com/support>>

Примечания

- При форматировании устройств USB выполняйте операцию форматирования, используя саму модель или специальное программное обеспечение для форматирования этой модели. В противном случае может оказаться невозможным правильный импорт композиций из устройства USB в данное устройство.
- Не подсоединяйте данное устройство и устройство USB через концентратор USB.
- Не используйте другие устройства USB, кроме вышеперечисленных. Работоспособность не перечисленных в списке моделей не гарантируется.
- Работоспособность не всегда обеспечивается даже при использовании этих устройств USB.
- Некоторые из этих устройств USB могут быть недоступны для приобретения в определенных регионах.

Примечания относительно WALKMAN®

- При передаче аудиоданных с компьютера на WALKMAN® с использованием “Media Manager for WALKMAN” (Менеджера носителей для WALKMAN) следует передавать данные в формате MP3. На этом устройстве не отображаются файлы в формате MP4 (AAC или VIDEO).
- Перед тем, как подключить WALKMAN® к устройству, убедитесь, что на экране WALKMAN® больше не отображается надпись “Creating Library” (Создание библиотеки) или “Creating Database” (Создание базы данных).

ID3

ID3 представляет собой информацию (например, название композиции или имя исполнителя), записанную в MP3-файле. ID3-тэги используются данным устройством для отображения сведений о композициях для MP3-файлов.

ISO9660

Стандарт Международной организации по стандартизации (ISO), определяющий файловую систему для носителя CD-ROM.

MP3

Аббревиатура от аудиоформата MPEG-1 Audio Layer3. Является стандартом сжатия аудиофайлов, определенным группой MPEG (Рабочая группа специалистов по видеоизображениям), являющейся рабочей группой Международной организации по стандартизации (ISO). Данный стандарт позволяет выполнять сжатие файлов при бл. 1/10 для объема данных стандартного компакт-диска. Со времени опубликования алгоритма кодирования MP3 разработаны разные системы кодирования/декодирования, соответствующие этому стандарту. Поэтому стандарт MP3 широко используется в области компьютеров.

Байт

Одна из основных единиц, используемая для представления цифровых данных в компьютерах. Цифровые данные обычно представляются двоичными цифрами (нулями и единицами). Единицей данных является один бит. Один байт состоит из восьми битов.

Жесткий диск

Запоминающее устройство большой емкости для хранения кодированных цифрами данных, используется в компьютерах и других цифровых устройствах. Жесткие диски, объединяющие магнитный диск и приводной механизм в единый блок, способны с высокой скоростью осуществлять запись и чтение данных и имеют превосходные характеристики поиска данных.

Конденсация

В корпусе устройства при быстром повышении температуры, например, при включении нагревательного устройства, может произойти конденсация. В этом случае не включайте устройство, пока не испарится влага.

Скорость передачи данных

Скорость передачи данных служит для измерения объема данных и выражается в битах в секунду (бит/с).

Частота дискретизации

Когда источники аудиоданных преобразовываются из аналоговых в цифровые данные, они представляются в виде чисел (переводятся в цифровую форму). Этот процесс называется дискретизацией, и частота дискретизации представляет собой количество отсчетов в секунду, при каждом отсчете сигналы измеряются для записи.

Музыкальные компакт-диски записываются при 44100 отсчетах в секунду, поэтому частота дискретизации выражается как 44,1 кГц. Чем выше частота дискретизации, тем выше точность записи.

DAB (Цифровая радиотрансляция) и связанные термины (только для модели UK)

Динамическая метка сегмента (DLS)

Текстовые данные, передаваемые для каждого канала или услуги.

Метка ансамбля

В системе DAB несколько цифровых радиоканалов ведут передачу на одной частоте. Группа таких каналов называется "ансамбль", термин "метка ансамбля" представляет собой название такой группы.

Метка услуги

Название отдельного цифрового радиоканала или услуги.

Список доступных для ввода символов

A B C D E F G H I J K L M N O
P Q R S T U V W X Y Z a b c d
e f g h i j k l m n o p q r s t u v w
x y z 0 1 2 3 4 5 6 7 8 9 . , ! @ ' ` ;
() [] { } - ~ = _ + # \$ % & ^
_ (пробел)

Предметный указатель

A

AUDIO IN 15
Воспроизведение 36
AUDIO OUT 18

C

CD 68
Импорт 23, 24
Воспроизведение 30
CD-R/CD-RW 68

D

DAB 72
Антенна 18
Прослушивание 32
Предварительная
установка 33
Запись 25
Сканирование 20
DMPORT 19
Воспроизведение 37
DSGX 11

E

EQ 11

F

FM/AM
Прослушивание 32
Предварительная
установка 33
Запись 25

H

HDD Jukebox
Воспроизведение 29

I

Import
Аудиоданные 24
Данные о наименованиях
45

M

MP3 23, 24, 29, 31, 34, 72
Структура каталогов 30

P

Play Timer 51

R

RDS 32
Recording Timer 52

S

Sleep Timer 50
STANDBY: индикатор 55

T

Title Updater 41

W

Windows Media Audio 24

A

Автоматическая настройка
32
Автоматическое
сканирование DAB 20
Альбом 16
Информация 43
Аудиокомпакт-диск 30, 68
Аудиоформат 23, 24, 25, 34

B

Батарея 20

B

Внешний компонент 36
Воспроизведение
CD 30
HDD Jukebox 29
Воспроизведение в
случайном порядке 38

Г

Громкоговорители 18

Д

Демонстрация 53
Дисплей 16, 53

З

Звуковой эффект 11
Запись
CD 23
Внешнее устройство 25
Программные композиции
25
Радиотрансляция 25

Устройство USB 24

И

Интервал настройки AM 33
Исполнитель 16

К

Кассетный магнитофон 36
Каталог 16
Композиция
Добавление наименования
41
Аудиоформат 23, 24, 25,
29, 34
Стирание 28
Компьютер 24, 43
Конденсация 72
Конденсация влаги 66

M

Меню 17
Метка композиции 25
Механизм выбора
напряжения 19

H

Накопитель на жестком
диске 4, 62
Номер композиции 29

O

Обновление наименований
Экспорт 43
Импорт 45
Основной блок 14

П

Передача 26
Программа 27
Устройство USB 26
Повторное воспроизведение
39
Поиск 40, 41
Порт USB 15
Принадлежности 10
Проводная антенна FM 19

Программа
 Запись 25
 Установка 39
 Передача 27
Прослушивание
 AUDIO IN 36
 CD 30
 DMPORT 37
 HDD Jukebox 29
 Радиотрансляция 32
 Устройство USB 34
Пульт дистанционного
 управления 11, 20

Р

Радиоприемник 32
Радиотрансляция
 Прослушивание 32
 Запись 25
Рамочная антенна AM 19
Регистрация
 Радиостанция/услуга DAB
 33
Редактирование 47
Редактирование текста 47
Режим воспроизведения 38
Режим FM 33

С

Сброс 55
Сеть 46
Система форматирования
 54
Системные требования 42
Скорость записи 23
Скорость передачи данных
 23, 25
Служба распознавания
 музыки Gracenote® 41
Соединения 18
 AUDIO IN 36
 DMPORT 37
Стирание
 HDD Jukebox 47
 Композиция на устройстве
 USB 28

У

Устройство USB
 Импорт 24
 Передача 26



Ф

Функция 17

Ч

Часы 21

Товарные знаки и прочее.

- “GIGA JUKE” и его логотип являются товарными знаками корпорации Sony.
- Title Updater является товарным знаком корпорации Sony.
- “WALKMAN”,  и  являются зарегистрированными товарными знаками корпорации Sony.
- MICROVAULT является торговой маркой корпорации Sony.
- Технологии и патенты кодирования аудиоданных в формате MPEG Layer-3 лицензированы Fraunhofer IIS и Thomson.
- Microsoft, Windows, Windows Vista и Windows Media являются товарными знаками и зарегистрированными товарными знаками корпорации Microsoft в Соединенных Штатах и/или других странах.
- Данное устройство находится под защитой определенных прав интеллектуальной собственности корпорации Microsoft. Запрещено использование и распространение таких технологий вне настоящего устройства без лицензии от Microsoft или авторизованной дочерней компании корпорации Microsoft.
- Создано с базой данных Linter.
© Корпорация Vrusen, 2006-2007 гг.
© Корпорация Relex, 1990-2003 гг. С защитой всех прав.
- Технология распознавания музыки и соответствующие данные предоставлены Gracenote®. Gracenote – это промышленный стандарт в технологии распознавания музыки и предоставлении соответствующего содержимого. Дополнительную информацию вы найдете по адресу: www.gracenote.com.
Компакт-диски и музыкальные данные от Gracenote, Inc., © 2000-2008 Gracenote. Gracenote Software © 2000-2008 Gracenote. Этот продукт и сервис могут быть защищены одним из следующих патентов США: #5,987,525, #6,061,680, #6,154,773, #6,161,132, #6,230,192, #6,230,207, #6,240,459, #6,330,593 и другими патентами, выданными или рассматриваемыми. Некоторые сервисы предоставляются по лицензии Open Globe, Inc., в соответствии с патентом США: #6,304,523.
Gracenote и CDDB – зарегистрированные товарные знаки Gracenote. Эмблема Gracenote, а также эмблема “Powered by Gracenote” – зарегистрированные товарные знаки Gracenote.



Лицензионное соглашение Gracenote®

Данное приложение или устройство содержит программное обеспечение разработки корпорации Gracenote, Inc., расположенной в Эмервилле (Emeryville), штат Калифорния, США (далее “Gracenote”). Программное обеспечение Gracenote (далее “Программное обеспечение Gracenote”) позволяет приложению выполнять идентификацию дисков и файлов и получать сведения о музыкальных произведениях (далее “Данные Gracenote”), в том числе название, имя исполнителя, номер записи и заголовки, с серверов в Интернете или встроенных баз данных (далее “Серверы Gracenote”), а также выполнять другие функции. Данными Gracenote разрешается пользоваться только с помощью предназначенных для этого функций конечного пользователя данного приложения или устройства.

Вы соглашаетесь пользоваться Данными Gracenote, Программным обеспечением Gracenote и Серверами Gracenote только в личных некоммерческих целях. Вы соглашаетесь не переуступать, не копировать и не передавать Программное обеспечение Gracenote и любые Данные Gracenote третьим лицам. **ВЫ СОГЛАШАЕТЕСЬ ПОЛЬЗОВАТЬСЯ ДАННЫМИ GRACENOTE, ПРОГРАММНЫМ ОБЕСПЕЧЕНИЕМ GRACENOTE И СЕРВЕРАМИ GRACENOTE ТОЛЬКО НА ОГОВОРЕННЫХ В ДАННОМ СОГЛАШЕНИИ УСЛОВИЯХ.**

Вы соглашаетесь с тем, что в случае нарушения этих ограничений действие вашей неисключительной лицензии на использование Данных Gracenote, Программного обеспечения Gracenote и Серверов Gracenote прекратится. В случае прекращения действия лицензии вы соглашаетесь прекратить всякое использование Данных Gracenote, Программного обеспечения Gracenote и Серверов Gracenote. Gracenote сохраняет все права, в том числе права собственности, на Данные Gracenote, Программное обеспечение Gracenote и Серверы Gracenote. Ни при каких обстоятельствах Gracenote не несет ответственности за оплату любой предоставляемой вами информации. Вы соглашаетесь с тем, что Gracenote, Inc. от своего имени может потребовать от вас соблюдения этих прав в соответствии с данным Соглашением.

Сервис Gracenote использует уникальный идентификатор отслеживания запросов для ведения статистики. Произвольное присвоение числового идентификатора позволяет сервису Gracenote вести подсчет запросов без получения личной информации о пользователе. Дополнительную информацию см. на веб-странице “Политика конфиденциальности сервиса Gracenote”.

Программное обеспечение Gracenote и каждый компонент Данных Gracenote предоставляются в пользование “КАК ЕСТЬ”. Gracenote не делает никаких заявлений и не дает никаких гарантий, прямых или подразумеваемых, относительно точности каких-либо Данных Gracenote на Серверах Gracenote. Gracenote сохраняет за собой право изменять категорию Данных или удалять их со своих серверов по любой обоснованной для себя причине. Gracenote не дает гарантии безошибочной или бесперебойной работы Программного обеспечения Gracenote или Серверов Gracenote. Gracenote не обязуется предоставлять пользователю какие-либо новые усовершенствованные или дополнительные типы или категории Данных, которые Gracenote по своему усмотрению может предоставлять в будущем, и оставляет за собой право прекратить сервисы в любое время.

GRACENOTE ОТКАЗЫВАЕТСЯ ОТ ПРЕДОСТАВЛЕНИЯ КАКИХ-ЛИБО ГАРАНТИЙ, ПРЯМЫХ ИЛИ ПОДРАЗУМЕВАЕМЫХ, ВКЛЮЧАЯ, БЕЗ ОГРАНИЧЕНИЯ ПЕРЕЧИСЛЕННЫМ, ПОДРАЗУМЕВАЕМЫЕ ГАРАНТИИ ТОВАРНОЙ ПРИГОДНОСТИ, ПРИГОДНОСТИ ДЛЯ ДОСТИЖЕНИЯ ОПРЕДЕЛЕННОЙ ЦЕЛИ ИЛИ ОТСУТСТВИЯ НАРУШЕНИЯ КАКИХ-ЛИБО ПРАВ. GRACENOTE НЕ ГАРАНТИРУЕТ ПОЛУЧЕНИЕ РЕЗУЛЬТАТОВ С ПОМОЩЬЮ ПРОГРАММНОГО ОБЕСПЕЧЕНИЯ GRACENOTE ИЛИ СЕРВЕРОВ GRACENOTE. НИ ПРИ КАКИХ ОБСТОЯТЕЛЬСТВАХ GRACENOTE НЕ НЕСЕТ ОТВЕТСТВЕННОСТИ ЗА ЛЮБЫЕ ФАКТИЧЕСКИЕ ИЛИ КОСВЕННЫЕ УБЫТКИ, УПУЩЕННУЮ ВЫГОДУ ИЛИ УПУЩЕННЫЕ ДОХОДЫ.

Названия систем и продуктов, указанные в данном руководстве, как правило являются товарными знаками производителей.

Марки TM и [®] не включены в данное руководство.

COMPACT
disc
DIGITAL AUDIO

MP3

HDD
HARD DISK DRIVE

<http://www.sony.net/>

Printed in China